

# RADIO BARCELONA

E. A. J. - 1.

(4/10/49)  
Radio



Guía-índice o programa para el

MARTES

día 4 de OCTUBRE de 1949.

Mod. 11 - 5000 - 5-49 - G. Ampurias

Hora	Emisión	Título de la Sección o parte del programa	Autores	Ejecutante
7h.30	Matinal	Sintonía.- Retransmisión desde la Iglesia de Los PP. Dominicos: SANTO ROSARIO PARA EL HOGAR Y PARA LOS ENFERMOS:		
8h.--		Fin de programa.		
13h.45	Mediodía	Sintonía.- Tommy Dorsey y su Orquesta:		Discos
13h.50		Boletín informativo.		
13h.55		Sigue: Tommy Dorsey:		
14h.--	Sobremesa	HORA EXACTA.- Programas destacados.	Varios	"
14h.02		Juanita Reina:	"	"
14h.10		Trio Calaveras:	"	"
14h.20		Guía comercial.		
14h.25		Servicio financiero.		
14h.30		RADIO NACIONAL DE ESPAÑA:		
14h.45		Sigue: Trio Calaveras:	✓	"
14h.50		Guía comercial.		
14h.55		Mary Marin:	"	"
15h.--		"RADIO-CLUB":		
15h.30		Ultimas grabaciones de Gershwin:		
		"Obertura Cubana", por Paul Whiteman:	"	"
15h.45		"CARTAS A NUESTRA EMISORA":		
15h.55		"Un americano en Paris":	Gershwin	"
16h.15		Fin de programa.		
19h.30	Tarde	Sintonía.- RADIO NACIONAL DE ESPAÑA EN BARCELONA:		
19h.40		"LA PRINCESA DEL DOLLAR", selecciones: Leo Ball		"
20h.10		Boletín informativo.		
20h.20		"BICENTENARIO DE GOETHE: Charla de Da Blanca de los Rios y Don José Maria de Pemán:		
20h.37		Bing Crosby:	Varios	"
20h.50		Guía comercial.	"	"
20h.55		Intermedios:	"	"
21h.--	Noche	HORA EXACTA.- Sintonía del día. SERVICIO METEOROLOGICO NACIONAL.		
21h.02		"FANTASIAS RADIOFONICAS":		
21h.17		Miniaturas:	Varios	"
21h.20		Guía comercial.	"	"
21h.25		Sigue: Miniaturas:	"	"
21h.30		Programa: "DIVULGUELO":		
21h.45		RADIO NACIONAL DE ESPAÑA:		
22h.--		Recientes grabaciones de Pedro Terol:	"	"
22h.10		"RADIO-DEPORTES".		
22h.15		Guía comercial.		
22h.20		Sigue: Recientes grabaciones de Pedro Terol:		
22h.30		"SAN FRANCISCO DE ASIS PREDICA A LOS PAJARILLOS", de Henry Gheón. Traducción y adaptación radiofónica por el P. Basilio de Rubí, capuchino.		
23h.45		MUSICA SINFONICA DEL MERO. AGUSTIN BORGUÑO. Guión de Arturo Llopis.		
24h.25		"MADAME BUTTERFLY", selecciones: Fin de programa.	Puccini	"



(4/10/49)2

PROGRAMA DE "RADIO-BARCELONA" E A J - 1

SOCIEDAD ESPAÑOLA DE RADIODIFUSIÓN

MARTES, 4 de Octubre de 1949

.....

7h.30 Sintonía.- SOCIEDAD ESPAÑOLA DE RADIODIFUSIÓN, EMISORA DE BARCELONA, EAJ-1, al servicio de España y de su Caudillo Franco. Señores radioyentes, muy buenos días. Viva Franco. Arriba España.

- Retransmisión desde la Iglesia de los PP. Dominicos: SANTO ROSARIO para el hogar y ~~los~~ para los enfermos.

8h.-- Damos por terminada nuestra audición matinal y nos despedimos de ustedes hasta las dos menos cuarto del mediodía, si Dios quiere. Señores radioyentes, muy buenos días. SOCIEDAD ESPAÑOLA DE RADIODIFUSIÓN, EMISORA RADIO BARCELONA EAJ-1. Onda de 377,4 metros que corresponden a 795 kilociclos: (80 en la esfera del receptor del radioyente). Viva Franco. Arriba España.

.....

13h.45 Sintonía.- SOCIEDAD ESPAÑOLA DE RADIODIFUSIÓN, EMISORA DE BARCELONA EAJ-1, al servicio de España y de su Caudillo Franco. Señores radioyentes, muy buenas tardes. Viva Franco. Arriba España.

- Tommy Dorsey y su Orquesta: (Discos)

13h.50 Boletín informativo.

13h.55 Sigue: Tommy Dorsey y su Orquesta: (Discos)

14h.-- Hora exacta.- Programas destacados.

14h.02 Juanita Reina: (Discos)

14h.10 Trio Calaveras: (Discos)

14h.20 Guía comercial.

14h.25 Servicio financiero.

14h.30 CONECTAMOS CON RADIO NACIONAL DE ESPAÑA:

14h.45 ACABAN VDES. DE OIR EL DIARIO HABLADO DE SOBREMESA DE RADIO NACIONAL DE ESPAÑA:

- Sigue: Trio Calaveras: (Discos)

14h.50 Guía comercial.

14h.55 Mary Martín: (Discos)

15h.-- Programa: RADIO CLUB:

(Texto hoja aparte)

.....

15h,30 Últimas grabaciones de Gerswhin: "Obertura cubana", por Paul Whiteman y su Orquesta de Concierto: (Discos)

15h.45 CARTAS A NUESTRA EMISORA:

(Texto hoja aparte)

15h.55 "Un americano en Paris", de Gershwin, por Paul Whiteman y su Orquesta de Concierto: (Discos)

16h.15 Damos por terminado nuestro programa de sobremesa y nos despedimos de ustedes hasta las siete y media de la tarde, si Dios quiere. Señores radioyentes, muy buenas tardes. SOCIEDAD ESPAÑOLA DE RADIODIFUSIÓN, EMISORA RADIO BARCELONA EAJ-1. On- da de 377,4 metros que corresponden a 795 kilociclos. (80 en la esfera del receptor del radioyente). Viva Franco. Arriba España.

. . . . .

X 19h.30 Sintonía.- SOCIEDAD ESPAÑOLA DE RADIODIFUSIÓN, EMISORA DE BARCELONA EAJ-1., al servicio de España y de su Caudillo Franco. Señores radioyentes, muy buenas tardes. Viva Fran- co. Arriba España.

X - CONECTAMOS CON RADIO NACIONAL DE ESPAÑA EN BARCELONA.

X 19h.40 ACABAN VDES. DE OIR EL PROGRAMA DE RADIO NACIONAL DE ESPAÑA EN BARCELONA.

X- "LA PRINCESA DEL DÓLLAR", de Leo Fall, selecciones: (Discos)

X 20h.15 Boletín informativo.

X 20h.20 BICENTENARIO DE GOETHE: Charla de D<sup>a</sup> Blanca de los Rios y Don José M<sup>a</sup> Pemán:

(En cinta magnetofónica)

.....

X 20h.37 Bing Crosby: (Discos)

X 20h.50 Guía comercial.

X 20h.55 Intermedios: (Discos)

X 21h.-- Hora exacta.- Santoral del día.- SERVICIO METEOROLÓGICO NA- CIONAL.



X 21h.02 Programa: "FANTASÍAS RADIOFÓNICAS":

(Texto hoja aparte)

.....

O 21h.17 Miniaturas: (Discos)

X 21h.20 Guía comercial.

O 21h.25 Sigue: Miniaturas: (Discos)

X 21h.30 Programa: "DIVÚLGUELO":

(Texto hoja aparte)

.....

X 21h.45 CONECTAMOS CON RADIO NACIONAL DE ESPAÑA.

22h.-- ~~X~~ Acaban Vdes. Recientes grabaciones de Pedro Terol: (Discos)

22h.10 RADIO-DEPORTES.

22h.15 Guía comercial.

22h.20 Sigue: Recientes grabaciones de Pedro Terol: (Discos)

22h.30 Programa: "CLUB NOCTURNO EN EL ÉTER":

(Texto hoja aparte)

.....

23h.-- SAN FRANCISCO DE ASÍS PREDICA A LOS PAJARILLOS, de Henri Gheón. Traducción y adaptación radiofónica por el P. Basilio de Rubí, capuchino.

(Texto hoja aparte)

.....

23h.45 MUSICA SINFÓNICA DEL MTRO. AGUSTÍN BORGUÑO: Guión de Arturo Llopis: (Discos)

(Texto hoja aparte)

.....

24h.25 "MADAME BUTTERFLY" , de Puccini, selecciones: (Discos)

01h.-- Damos por terminado nuestro programa y nos despedimos de ustedes hasta las siete y media, si Dios quiere. Señores radioyentes, muy buenas noches. SOCIEDAD ESPAÑOLA DE RADIO-DIFUSIÓN, EMISORA RADIO BARCELONA EAJ-1. Onda de 377,4 metros que corresponden a 795 kilocilos. (80 en la esfera del receptor del radiocnete. Viva Franco. Arriba España.

.....



PROGRAMA DE DISCOS

(4/10/49) 5

Martes, 4 de ~~Septiembre~~ <sup>Octubre</sup> de 1949.

A las 13h.45

TOMMY DORSEY Y SU ORQUESTA

- 5468 P. L. 1-- ~~SWING~~ <sup>FOXT</sup> ARISTOCRÁTICO, Foxtrot de Oliver.
- 2-- OPUS Nº 1, Foxtrot de Oliver.
  
- 1681 P. L. 3-- <sup>FOXT</sup> NUESTRO AMOR, de Freed y Edens.
- 4-- ELI ELI, de Stordahl
  
- 3366 P. L. 5-- <sup>FOXT</sup> EL AMOR REGALA UNAS RODAS, de Cooke y Opensahw.
- 6-- ¿QUE ES ESTO QUE LLAMAN AMOR?, Foxtrot de Porter.
  
- 2315 P. L. 7-- SOLO, Foxtrot de Fred y Brown. (lc.)

A las 13h.55

SIGUE: TOMMY DORSEY Y SU ORQUESTA



=====

Martes, 4 de Octubre de 1949.

A las 14h.--

JUANITA REINA

- 5546 P. L. 1--X NI ME DEBES NI TE DEBO, Pasodoble de Quintero, León y Quiroga.  
2--X ¡AY! CALLE DEL SACRAMENTO, Canción mazurca de Quintero, León y Quiroga.
- 5440 P. L. 3--X TEM CONOCIMIENTO, Canción zambra de Quintero, León y Quiroga.  
4--X LA PANDERETA, Pasacalle, de Quintero, León y Quiroga.

A las 14h.10

TRIO CALAVERAS

- 4443 P. L. 5--X EL TAMALERO, Pregón veracruzano de Castilla.  
6-- FLOR SILVESTRE, Son huasteco de Castilla.
- 5085 P. L. 7--X LA BARCA DE ORO, de Martínez.  
8--X COPITAS DE MEZCAL, Canción ranchera de Chucho Palacios.
- 4149 P. L. 9-- EL RIELERO, Son huasteco de Castilla.  
10-- EL LIMPIABOTAS, Son montuno de Castilla.

A las 14h.45

SIGUE: TRIO CALAVERAS

A las 14h.55

MARY MARTÍN

- 5388 P. D. 11--X UNIDOS, Foxtrot de Cole Porter.  
12-- ME ENLOQUECES, Foxtrot de Cole Porter.

S U P L E M E N T OINK SPOTS

- 4896 P. D. 13-- NAVIDADES BLANCAS, Foxtrot de Berlin.  
14-- SIEMPRE, Foxtrot de Berlin.

="="="="="="="="="="="="="="="="="="

Radio Club  
(4-10-49) 7a

Por Vidal Ricart  
en el estudio:

Islas Canarias  
(paradisiaca)  
Mi clavel  
(bolero)

Discos:

Cuando te des-  
piden  
Boaile marionetas  
La brisa y yo  
El re-bob-bob

(4/10/49) 76

Se dice de  
La Revolto-  
ra

ona

14622  
ps 14621

inqueo  
certado

tinatario

rán ser  
8 Marzo





Martes, 4 de Octubre de 1949.

A las 19h.40

"LA PRINCESA DEL DÓLLAR"

de Leo Fall

SELECCIONES

INTÉRPRETES: MARY ISAURA  
AMPARO ALBIACH  
TERESA SANCHEZ  
JOSÉ LUIS LLORET  
ENRIQUE PARRA  
PEDRO VIDAL

Coro y Orquesta, bajo la dirección del Mtro. Ge  
labert.

Album) G. L.

- 1 ~~✓~~ "Dúo primer acto" (1c.)
- 2-- "Final primer acto" (3c.)
- 3-- "Cuarteto"
- 4-- "Final segundo acto" (2c.)
- ~~5--~~

="="="="="="="="="="="="="="="="="



(Sigue a las 20h.)

PROGRAMA DE DISCOS

(2/100/49) 10

Martes, 4 de ~~Septiembre~~ <sup>Octubre</sup> de 1949.

A las 20h.--

"SIGUE: "LA PRINCESA DEL DOLLAR"

de Leo Fall.

SELECCIONES

A las 20h. <sup>34</sup>

BING CROSBY

- 5528 P. D. 1-- X LA MÁS BONITA HISTORIA, Canción de Stultz.
- 2-- O COMO UNA ROSA, Canción de Nevin y Stanton.
- 4820 P. D. 3-- O ROSA DE MÉXICO, Canción de Stone y Tenney.
- 4-- O "Mil estrellas" de LAS MODELOS, de Kern
- 4896 P. D. 5-- X NOCHE SILENCIOSA NOCHE SANTA, Canción de Navidad de Gruber.
- 6-- O ADESTE FIDELES, Canción de Navidad de Unknown.

Por Bing Crosby y Jascha Heifetz

- 5322 P. D. 7-- X CANCIÓN DE CUNA, de Godard
- 8-- O DONDE MI CARAVANA DESCANSABA, de Lohr y Tescheman

A las 20h.45

"TZIGANE" DE RAVEL

Por Yehudi Menuhin

- 100 Vl. G. L. 9-- O (2c.)

S U P L E M E N T O

YEHUDI MENUHIN

- 115 Vl. G. L. 10-- O CAMPANELLA, de Paganini.
- 11-- O "Canción de la novia" de LA NOVIA DEL ZAR, de Rimsky-Korsakow.

A las 20h.55

I N T E R M E D I O S

Por Orquesta Joe Loss

- 1849 P. L. 12-- X EL NIDO DE AMOR, de Gay y Butler.
- 13-- X UN VAQUERO CABALGANDO EN EL FIRMAMENTO, de Carr y Popplewell.

(4/10/49) 11  
Fantasias radiófonicas día  
4 - Octubre de 1949

---

Discos radiados  
Fragmentos de "Aida", de Verdi.

C. Helicó

---

PROGRAMA DE DISCOS

(20702/49) 12

Martes, 4 de Octubre de 1949.

A las 21h. ~~15~~

MINIATURAS

Por Lolita Garrido con Luis Araque y su Orquesta.

- 5271 P. C. 1-- **O** MORENA DE MI AMOR, Samba choro de Luis Araque.
- 2-- **G**UARARA GUARACHA, Guaracha de Luis Araque.

Por Paquita Rico y Orquesta

- 5561 P. C. 3-- **O** LA CAMISERA, Pasodoble de Calder, Murillo, Guerrero y Algarra.
- 4-- **M**E DA IGUA, Zambra farruca de Quintero, León y Quiroga

Por Lily Moreno y su Orquesta

- 4797 P. C. 5-- **O** UN TOMATE "LERO LERO", Marcha de Franzao y Lacerda.
- 6-- **A** MARCHA DI "BALANCELO", Marcha de Maia y Teiseria.

A las 21h.25

SIGUE: MINIATURAS



"=" "=" "=" "=" "=" "=" "=" "=" "=" "="





(14/10/49) 15

Martes, 4 de Octubre de 1949.

A las 24h.25

"MADAMA BUTTERFLY"

de Puccini

SELECCIONES

INTERPRETES: ROSETTA PAMPANINI  
CONCHITA VELAZQUEZ  
ALESSANDRO GRANDA  
GINO VANELLI  
CESARI FERRARI

Coro y Orquesta Sinfónica de Milán, bajo la  
dirección del Mtro. Molajoli.

Album)

G. R.

1-- ACTO I

(De la cara 1 a la 4)

ACTO II

(De la cara 5 a la 12)

="="="="="="="="="="="="="="="="="



(4/10/49) 16

SOCIEDAD ESPAÑOLA DE RADIODIFUSION

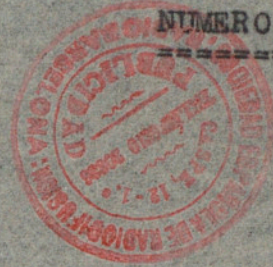
EMISORA: RADIO BARCELONA

PROGRAMA: RADIO CLUB

FECHA: MARTES 4 OCTUBRE DE 1949

HORA: A LAS 15.

GUION: PUBLICIDAD CID SOCIEDAD ANONIMA.



NUMERO 1212



*Censura*

(4/10/49) 13

SINTONIA

LOCUTOR

Señores oyentes, a nuestro microfono llega RADIO CLUB.

SIGUE SINTONIA

LOCUTORA

RADIO CLUB. Espectáculos. Música. Variedades.

SIGUE SINTONIA  
RESUELVE

LOCUTOR

RADIO CLUB ES UNA PRODUCCION CID PARA RADIO.

(4/10/40) 18

LOCUTORA

Compruebe si su reloj marca la hora exacta

LOCUTOR

Empieza nuestro programa RADIO CHIS cuando las saetas del reloj marcan las .....horas y ..... minutos.

INDEX

LOCUTOR

Dígame usted una frase bonita.

LOCUTORA

Una mujer hermosa es una mujer que posee lo necesario para llegar a ser alguien.

LOCUTOR

?Y usted cree que la hermosura es todo lo necesario en la vida para llegar a la cima de las ilusiones?

LOCUTORA

Yo no le digo que crea eso; solamente le he dicho una frase tal como me ha pedido.

LOCUTOR

?que no responde a su opinión?

LOCUTORA

No señor; eso de ninguna manera . En la mujer sea fea ,sea hermosa hay muchísimas cualidades mas para admirar que el efímero atributo de la belleza.

LOCUTOR

?Pues entonces ,como se le ha ocurrido decir eso?

LOCUTORA

Porqué lo he leído en un libro de Hervé Lauwick, que en realidad no me ha convencido del todo porque... ~~me~~ nos deja a las mujeres en un plano un poquito mas bajo que inferior...

LOCUTOR

Estará por debajo de los suelos....

LOCUTORA

Si; casi a la puerta de los ~~infiernos~~ infiernos que es donde yo quisiera ver a su autor.

LOCUTOR

Menos mal que mientras unos rebajan las cualidades de la mujer otros las ensalzan...

LOCUTORA

Prefiero estos. Son los que llevan razón.

14/10/99 20

LOCUTOR

Y ahora va el trovador de RADIO CLUB ,ANTONIO VIDAL RICART  
con su cancion....

(CANCION )

N/.

(u/nd/49/21

LOCUTOR

Podemos dar las vacaciones por terminadas con la llegada del mes de octubre....

LOCUTORA

La gente va llegando...El campo y la playa se va quedando desierto...

LOCUTOR

La ciudad, poco a poco recobra su habitual fisonomía cosmopolita....

LOCUTORA

Y aunque algunos ligeros escalofríos nos anuncian que el verano se va...se fue...y que hasta ~~may~~ abril no volverán las golondrinas...nos quedan aun ánimos para sonreírnos cara al microfono.

DISCO; COMPLETO

N/.

14/10/47 22  
LOCUTOR

Europa ha dado un director cinematográfico a America, aunque parezca mentira....

LOCUTORA

?Como se llama?

LOCUTOR

Jean Renoir y entre las producciones que realizó en su patria, que es Francia, figura "La grande ilusión " con Eric von Stroheim y Jean Gabin.  
En Hollywood entre otras ha dirigido "Memorias de una doncella" con Paulette Godard y Burgee Meredith... Parece que este es el film que le ha colocado en la cima de sus exitos en la Meca del Cine.

DISCO:

(4/10/48) 23

LOCUTOR

Estamos ofreciendo a ustedes nuestro programa RADIO CLUB.  
UNA PRODUCCION CID PARA RADIO.

LOCUTORA

Este programa lo emite todos los dias RADIO BARCELONA a  
partir de las tres de la tarde.



(4/10/49) 24

MARCHA NUPCIAL  
BREVE

LOCUTORA

Terminó ya el romance de amor del conde Harewood y la pianista austriaca Marion Stein....

LOCUTOR

Si; pero no terminó ,yo creo que mas bien deberia usted decir que comenzó en su realidad....Despues de la boda es cuando el amor comienza a ser real.

LOCUTORA

Yo creo que mientras dura la ilusión....

LOCUTOR

?Y usted cree que la ilusión termina al consumarse la boda?

LOCUTORA

No sea usted mal intencionado... Para dos que se quieren de veras la ilusión dura toda la vida...Yo solo queria decir....que en sí el romance dejó de serlo para transformarse en feliz prosa... La vida cotidiana es prosa...

LOCUTOR

?Y la de los dias de fiesta, es poesia? No me habia fijado en ese detalle. Pero es igual. Con prosa y poesia se han hecho muchas obras de teatro,y con prosa y poesia se nos va pasando la vida....

LOCUTORA

Prosa,poesia y música.

LOCUTOR

Vamos a resolverlo con musica ,si le parece...

DISCO:

(4/10/49) 25

LOCUTOR

Y vamos a ver ahora, si ANTONIC VIDAL RICART pone un parente-  
sis a nuestra emision....

LOCUTORA

Un parentesis musical, como él sabe hacerlo.

(CANCION)

LOCUTOR

Algo castizo, no le parece que animaria RADIO CLUB?

LOCUTORA

?Que le parece que pongamos?

LOCUTOR

Yo se que hay quien le gustaria el Duo de "La Revoltosa"

DUO REVOLTOSA  
(COMPLETO)

(4/12/44) 27

LOCUTORA

Pero el Duo ha sido para los que gustan de la zarzuela  
auténtica....?Usted cree que alguna cosa mas ....  
universal..no entusiasmaria tambien a los radioyentes?

LOCUTOR

La música tiene ese don cuando es buena....

LOCUTORA

Pues déjeme a mí escoger algo.

DISCO :  
( COMPLETO)

(4/10/49) 28

LOCUTOR

Y va el ultimo numero de nuestro programa cantado por ANTONIO VIDAL RICART . Vamos a ver muchacho si le pones un broche digno de RADIO CLUB.

(CANCIÓN)

(4/10/49) 29

SIMFONIA

LOCUTOR

Señoras, termina nuestro programa RADIO CLUB cuando las  
sacas del reloj marcan las....horas y ....minutos.

LOCUTORA

RADIO CLUB. Este programa que acaban ustedes de escuchar  
es UNA PRODUCCION CID PARA RADIO.

(4/10/49) 30

4-10-1949

PARA RADIAR A LAS 14'25

SERVICIO FINANCIERO DE LA BANCA SOLER Y TORRA HERMANOS  
BOLSA DE BARCELONA .

Comentario a la sesión de hoy.

Hoy hemos presenciado una sesión en baja. Desde hacía muchos días la Bolsa marcaba un rumbo totalmente distinto. Podemos hablar en propiedad de una desorientación absoluta, respecto a la fijación de los nuevos cambios de moneda, pero nada hay que justifique este abandono y postración de cotizaciones devque ha dado pruebas el mercado en el día de hoy. Es muy probable que haya habido un retraimiento de los compradores hasta ver en qué paraba todo esto.

No obstante ha podido observarse que la mayor parte de cambios de apertura, bastante flojos, han sido rectificadnos ligeramente en el sentido de la recuperación . Pero tambien en esto hay excepciones yas que los valores de arbitraje han operado en sentido inverso, es decir, que Española de Petróleos y Minas del Rif han cedido terreno de apertura a cierre. Después de este se observa una ligera tendencia a la recuperación.

El primer cambio que ha aparecido en la pizarra evidnciando la nueva postura del mercado ha sido el de las acciones Trasmediterránea con nueve enteros de baja en relación con el tipo anterior de cotización.

En forma ostensible se han afectado tambien los valores de productos químicos acusando sendos retrocesos del orden de diez enteros para Carburos y Cros, y de cinco para Química de Canarias.

En el sector de la construcción, Fomento de Obras pierde ocho enteros.

El grupo de aguas, gas y electricidad, se ha visto en conjunto poco afectado. El retroceso de Iberduero, ha sido únicamente de dos enteros, y Gas nuevo, que ha perdido cuatro, ha mantenido el dinero durante toda la sesión.

En alimentación, Industrias Agrícolas mantiene posiciones , con ligerísima ~~pérdida~~ pérdida de cuatro enteros, los mismos que abandona Azucarera.

Los retrocesos del grupo fibro textil son muy comedidos , y no exceden del orden de cinco enteros, si se tiene en cuenta que Sniace corta dividendo a cuenta.

En el haber de la sesión de hoy pondremos el que el abandono de cambios ha correspondido una notable densidad de operaciones.



BOLSA DE BARCELONA

14/10/49) 31

(1)

Interior 4 % 86  
Exterior 4 % ~~100~~ 104  
Amortizable 3 % 85.50  
" 3 y medio 90  
" 4 % 99.50  
Reconstruccion Nacional 4 % 95  
Crédito Local 4 % lotes 99  
" " 4 % inter 96.25  
Banco Hipotecario 4 % neto 98.25  
~~Caja Emisiones 5 %~~

OBLIGACIONES

Deuda Municipal <sup>5</sup> % 81  
~~Puerto Barcelona 5 %~~  
~~Gran Metro 5 y medio~~  
~~Transversal 6 %~~  
~~Tranvias Barcelona 5 y medio~~  
Agua Barcelona 5 % C - 98  
Traction 6 % 82  
Chade 5 y medio 105  
Energia Eléctrica 5 % 1941 98  
~~Cinca 6 %~~  
Telefónicas 5 % 96.50  
~~Fomento Obras 5 %~~  
~~" " 6 %~~  
~~Cubiertas y tejados 5 %~~  
Maquinista 6 % 102  
~~Cros 5 y medio~~





(4/10/49) 32

BONOS

(2)

Catalana de Gas 5 % 91.75  
~~Gas Lebón 6 %~~  
Tranvias Barcelona 6 % 97.50

ACCIONES

Ferrocarriles Cataluña 5 % preferentes 178  
Metro Transversal 100  
Tranvias Barcelona, ordinarias 108  
" " 7 % preferentes 109  
Transmediterranea 149  
Maquinista 110  
~~Maquitrans~~  
Asland, ordinarias  
Urbas 110  
~~Union Naval de Levante~~  
Carbueros Metálicos 413  
Cros 455  
~~Central de Obras~~  
Fomento Obras 322  
~~Piedras y Mármoles~~  
Aguas Barcelona 319  
" Besós 175  
" Llobregat 188  
Catalana Gas, nuevas 153  
Gas Lebón, ordinarias 140  
Unión Eléctrica Madrileña 138  
Banco Hispano Colonial, 565 Pesetas ex-cupón  
Industrias Agrícolas 433



(4/10/49) 33

Española Petroleos 365

( 3 -(-pares-) )

General Azucarera 148

Sniace 305 ex-cupón

Telefónicas 157

Dragados 185

Aguasbar 85

~~Ficosa~~

Minas Rif 285 Pesetas

Explosivos 303 Pesetas

BOLSA DE MADRID

Banco España 372

~~" Exterior~~

Campsa 136

Ebro 287

Minas Rif 287 Pesetas

Petroleos 367

Unión Eléctrica Madrileña 136

Felguera 246

BOLSA DE BILBAO

Banco de Vizcaya 335

~~Penferrada~~

Naviera Aznar 1880 Pesetas

" Bilbaina 210 Pesetas

~~Duro Felguera~~

Papelera Española 360

~~Basconia~~



(4/10/49)34

BREVES NOTICIAS FINANCIERAS

No es probable , bajo ningún aspecto , que el mercado rein-  
cida en el marasmo imperante hace unos meses. Es muy probable que la  
Bolsa registre sesiones animadas e interesantes al correr de estas fe-  
chas.

Dragados y Construcciones anuncia el pago de un dividendo a cuenta  
de veinticinco pesetas , idéntico al repartido por igual concepto  
~~XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX~~ el año pasado. Se hará efectivo a partir de  
mañana contra cupón nº.12

Los cupones de Cros se han operado a 138 pesetas.

Con el retroceso de hoy las acciones de la Compañía Telefónica Nacional  
se ofrecen a cambios realmente interesantes.

-----

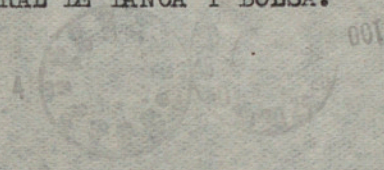
La Banca Soler y Torra Hermanos admite valores para su deposito en Custodia,  
ingresando a petición del depositario, los intereses producidos, en cuenta  
corriente o libreta de ahorro.

-----

LA PRECEDENTE INFORMACION Y SERVICIO DE COTIZACION DE VALORES NOS HAN  
SIDO FACILITADOS POR LA BANCA SOLER Y TORRA HERMANOS.

EMISION AUTORIZADA POR LA DIRECCION GENERAL DE BANCA Y BOLSA.

=====



001



(4/10/49) 35

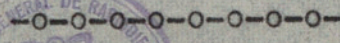
- CARTAS A NUESTRA EMISORA -

Martes

1949.

LOCUTOR: Todos los martes a las cuatro menos cuarto, damos cuenta de todas aquellas cartas dirigidas a la Dirección de "RADIO-BARCELONA", que por su interes genérico tengan un contenido emotivo histórico o informativo que a criterio de "RADIO-BARCELONA" sea digno de divulgarse por la antena de E.A.J. - 1. Es indispensable que todas las cartas vengan firmadas por su autor y con la dirección postal dem mismo.

LOCUTORA DICE: "CARTAS A NUESTRA EMISORA" (~~DIRECCION~~ Disco sintonía R.B. enlazado con murmullos multitud).



(Añadido "CARTAS A NUESTRA EMISORA")

Martes, 4 de Octubre de 1949  
A las 15h.45.



Sr. Don  
Juan Ibañez:

Muy Sr. mio:

Hacia días que deseaba mandarle estas líneas y no encontraba el momento oportuno. ¡Hay que emplear tanto tiempo en resolver el difícil y diario crucigrama que la vida nos ~~plantea~~ presenta!.

No me conoce, ni yo tampoco a usted personalmente, pero, aunque parezca paradójico, es un íntimo de casa que nos visita casi todos los días y cuya voz amiga echamos mucho a faltar toda la familia, cuando los periódicos achaques de nuestro ya viejo y gruñón receptor de cinco lamparas nos priva el sintonizar esa magnífica Emisora que es RADIO BARCELONA.

Y ya descifrada la incognita de esa creciente amistad forjada y cultivada en el éter, voy al motivo de esta carta que no es otro que el de testimoniarle mi más sincera admiración no ya por esa admirable forma de actuar ante el microfono y que le acredita como un excelente locutor, sino más bien por un detalle repetido en infinidad de ocasiones y sobre todo en los tan atractivos concursos publicitarios que organiza la mejor Emisora de la Península.

Y ese detalle, para algunas quizás desapercibido pero que para mí tiene la fuerza emotiva suficiente para hacer vibrar mi sensibilidad, es esa rotunda y hasta un poco enojada reacción que acusa usted cuando uno de los concursantes no sabe contestar a preguntas elementales sobre la recia Historia de nuestra espléndida España, y que me hace recordar a un anciano Catedrático de Historia, en mis ya lejanos años de Instituto, que, ante casos como el que me refiero, airado y en pié, obligaba al alumno a salir inmediatamente del aula con estas palabras tan suyas: "¡Extranjero, salga enseguida y no vuelva usted a la clase hasta tanto haya adquirido la carta de nacionalidad!"... Todos sabíamos que dicha carta era un extenso ejercicio sobre la lección que el alumno había olvidado o no estudiado.

(sigue)

Esto es, como le digo, el motivo de mis líneas que termino con un saludo amocionado a todo un caballero, hijo de la misma Madre y por lo tanto hermano, que desde un microfono y aprovechando la más sencilla conyuntura sabe hacer Patria de una manera tan franca como valiente.

Su incondicional amigo:

Firma:

Fernando Clemente Campesini.

-o-o-o-o-o-o-o-o-o-

(4/10/49) 28  
(CARTAS A NUESTRA EMISORA)



Sr. Director de  
"RADI-BARCELONA"

Muy Sr. mio:

Quisiera que hiciera llegar mi felicitación y admiración mas elocuente al Cuadro Escenico y a su Director Armando Blanch, por las obras que tan admirablemente interpretan y que su director dirige tan acertadamente, y además una felicitación especial a la insigne Maria Morera y al Sr. José Llasat por la magistral y acertada interpretación que hicieron del drama de Santiago Rusiñol, "LA MARE", que escuché con especial interes por ser una de las mejores obras del teatro catalan, si consigo mi deseo le quedaré plenamente agradecida.

Con gracias anticipadas queda de usted muy  
atenta su s.s.

q.e.s.m.

Firma:  
Nuri Gallardo  
C/. Pedro+ laret nº 8,5ª - 1ª  
C I I U D A D.

Sr. Director de  
"RADIO-BARCELONA":

Muy Sr. nuestro:

Conocida la generosa atención de nuestra primera Emisora hacia los deseos de sus radioescuchas, un grupo de enfermos del Santuario del "spiritu Santo", nos permitimos dirigirnos a Vd. con la esperanza de ver atendida nuestra suplica.

Somos unos modestos aficionados a la música y seria muy grande nuestra satisfacción si en alguna emisión nos fuera dado a oír el "CONCIERTO DE ARANJUEZ", de Joaquin Rodrigo. Ello naturalmente, si no supone una estorsión para Vdes.

Asi como tambien, por estar sobre aviso, y caso de que accediaran a nuestra petición, esperamos tengan a bien comunicarnos el dia, la hora de radiación de dicha obra, pues si bien somos habituales radioyentes de esa Emisora, podria darse el caso de que no coincidiéramos en la audición, máxime si ella ha de ser de dia, ya que nosotros solemos prestar oído unánimemente por la noche, en quenuestros modestos aparatos dan su rendimiento.

Profundamente reconocidos, reciban nuestro cordial saludo y cuentan con la admiración de:

(Sigue)

(4/10/49) 39

Unos enfermos del Sanatorio del Espiritu Santo

Firma por todos los enfermos

Pedro Llorens  
Sanatorio Espiritu Santo  
SANTA COLOMA DE GRAMANET.-

NOTA DE RADIO BARCELONA: Nos place informar a nuestros atentos comunicantes que "RADIO-BARCELONA" dará la audición de "CONCIERTO DE ARANJUEZ", de Rodrigo, el miércoles día 19 de los corrientes a las once y cuarto de la noche.

-o-o-o-o-o-o-o-



(4/10/49) 40

SOCIEDAD ESPAÑOLA DE RADIODIFUSION

EMISORA : RADIO BARCELONA

PROGRAMA: FANTASIAS RADIOFONICAS

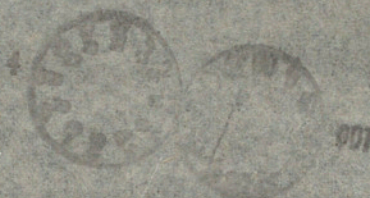
FECHA : MARTES 4 OCTUBRE 1949

HORA : A LAS 21.02

GUION : PUBLICIDAD CID SOCIEDAD ANONIMA



*Censura*



(12/10/49)41

LOCUTOR

La evocación de los grandes músicos no es solo recuerdo porqué en su fondo hay un eco de melodias....

DISCO: AIDA  
(BREVE Y FONDO)

LOCUTORA

Ese eco lleva un nombre inmortal en las páginas de la historia de la música: JOSE VERDI.

SUBE DISCO A P.P.  
DESCIENDE Y QUEDA DE FONDO

LOCUTOR

Cuando nace un gran compositor hay que creer que los sonos mas bellos de la naturaleza se condensan en una sola armonia para cuajar en su ser....

LOCUTORA

Cerca de Parma, en el pueblecito de Busseto, en el año 1813, José Verdi recogió todo el amor de cantos y murmullos que poblaban campos y espacio....

SUBE DISCO -DESCIENDE

LOCUTOR

Verdi era un muchachito endeble, aire distraido y jugueton como todos los chicos de su edad, que aman la libertad y no piensan en el estudio.

LOCUTORA

Verdi, encontraba tan puros los acentos y los sonos en su realidad natural, que se resistia a imitarlos en la materialidad...

LOCUTOR

Y los años pasaron infructuosos para los que se empeñaban en hacer de él un prodigio....

LOCUTORA

Verdi se extasiaba con el canto de los pájaros, con el murmullo del follaje, con el rumor del viento, y el gotear de la lluvia sobre los cristales de la ventana de su cuarto....

LOCUTORA

Los sonos tomaban realidad en su ser, cuando la naturaleza era su profesora única....

LOCUTORA

(4/10/46) 42

Y cuando los catorce años florecieron en él...el desprecio se acrecentó a su alrededor porqué le consideraban tonto e inútil....

LOCUTOR

José Verdi padeció sus horas de desaliento.....

LOCUTORA

Llegó a la duda mas cruel, que es el dudar de sí mismo....

LOCUTOR

Pero es que en su alma habian demasiadas melodias concentradas para que una sola modulación perfilara la canción suprema....

LOCUTORA

Terminada su carrera de música hizo oposiciones para ingresar como profesor en el Conservatorio de Milán....

LOCUTOR

Fue rechazado.

LOCUTORA

Entonces pretendió obtener la dirección de la Escuela de Música de su pueblo....

LOCUTOR

Se burlaron de su pretensión.

LOCUTORA

Pero Verdi no era un espíritu vulgar. Sin desanimarse intensificó su labor. Compuso y estudió contrapunto y empezó a escribir partituras y mas partituras....

SUBE DISCO -DESCIENDE

LOCUTOR

En 1836 Margarita Barezzi que era la hija de uno de sus protectores logra filtrar en su alma un deseo de hogar.... Contrae matrimonio con ella y su vida transcurre en un cauce de reposo y felicidad....

LOCUTORA

En 1839 la muerte le arrebató la ternura de su esposa, al tiempo que iniciaba sus trabajos para la opera Nabucodonosor que al ser estrenada en 1842 en la Scala de Milán, coloca una primera piedra en la fama de Verdi.

SUBE DISCO -

LOCUTOR

El alma del compositor ha sido sacudida por la añoranza

(4/10/40)43

de su felicidad perdida....

LOCUTORA

Y un segundo periodo se inicia en su vida, caracterizado por una abundante producción...

LOCUTOR

Triunfa.....

LOCUTORA

Fracasa....

LOCUTOR

Le aclaman.....

LOCUTORA

Lanzan contra él crueles vituperios....

LOCUTOR

Pero entre unos y otros Verdi logra saltar la barrera de las lindes de su país y desde distintos teatros del extranjero a la vez que se le reclama establece contacto con las mas famosas figuras del arte, de la ciencia y de las letras.

DISCO SUBE - DESCENDE

LOCUTORA

Verdi comienza a ver apuntar capullos de laurel en su pentágono....

LOCUTOR

Sin envanecerse, prosigue con serenidad la obra emprendida.

SUBE DISCO -DESCIENDE Y  
QUEDA FONDO

LOCUTORA

Clara Maffei....fué en su inspiración una llama deliciosa de inmortalidad....

LOCUTOR

Aunque su segunda esposa será Josefina Strepponi.

LOCUTORA

Una muchacha sencilla y dulce que le hace volver a Bussetto.

SUBE DISCO - DESCENDE

LOCUTOR

El diablo de la ambición , en la figura de Cavour le inspira dedicarse a la política.

LOCUTORA

Es nombrado diputado en el Parlamento italiano....

LOCUTOR

Y luego senador....

LOCUTORA

En el año 1863 la vida del compositor traspone nuevos horizontes.....

LOCUTOR

Y la influencia de Wagner, se deja sentir en "Otello" y "Falstaff"

LOCUTORA

A los 33 años sufre la pérdida de su segunda esposa, cuando mas necesitado se hallaba de asistencia....

LOCUTOR

Y desde entonces, Verdi vive en sus melodias todo el dolor que su soledad le inspira....

LOCUTORA

Hasta En 1901, muere en Milan, dejando como herencia al mundo toda esa maravillosa gama de arias, duos, conjuntos vocales y una genial misa de Requiem que escribió a la memoria de Manzoni.

SUBE AIDA.  
MARCHA TRIUNFAL  
(MEDIO DISCO QUE LIGA CON)  
ARIA CELESTE AIDA  
QUE LIGA CON CORO DE LA  
MISMA OPERA.  
GONG.

SOCIEDAD ESPAÑOLA DE RADIO DIFUSION  
EMI SORA: RADIO BARCELONA  
PROGRAMA: "DI VULGUELO"  
FECHA: 3 DE OCTUBRE DE 1949  
HORA: 21'30 a 21'45 h.

(14/10/49)

45



SINTONIA

LOCUTOR: ¡DI VULGUELO!

LOCUTORA: Di vulguelo que...

LOCUTOR: ...Que sintonizan la emisión DI VULGUELO!

LOCUTORA: programa presentado por Ediciones Cliper, todos los martes a las nueve y media de la noche.

LOCUTOR: Di vulguelo que...

LOCUTORA: Ediciones Cliper edita los mayores éxitos de nuestros tiempos.

#### DISCO "NICOLAS"

LOCUTOR: ¡Di vulguelo que NICOLAS es la publicación humorística que prefieren los niños de cinco a ochenta años!

LOCUTORA: NICOLAS divierte a chicos y grandes, a bajos y altos, y a todos los que gustan de pasar un rato ameno y alegre.

LOCUTOR: NICOLAS anima la vida de todos... Por eso, compren siempre "NICOLAS", ¡y riñanse a gusto!

#### DISCO "EL COYOTE"

LOCUTORA: ¡El Coyote!

LOCUTOR: ¡El Coyote!

LOCUTORA: EL COYOTE en historietas, la más divertida publicación de estos últimos tiempos.

LOCUTOR: ¡EL COYOTE en historietas!, *sujo nuevo cuaderns se pondrà a la venta mañana, miercoles.*

#### DISCO: "FLORITA"

LOCUTORA: Niñas, comprad FLORITA, la única, la maravillosa, la estupenda publicación para vosotras, *que se pondrà a la venta pasado mañana, jueves*

LOCUTOR: En FLORITA encontrareis las historietas que a vosotras os gustan, los cuentos que son de vuestro agrado, las curiosidades, recetas y modas que ~~queréis~~ deseais conocer.

LOCUTORA: Y en cada ejemplar de FLORITA viene, además de sus numerosas secciones, una lamina en colores, suplemento, con muñecas y vestiditos recortables.

LOCUTOR: Si comprais una vez FLORITA, comprareis en lo sucesivo todos los cuadernos que se publiquen, puesto que FLORITA es la publicación ideal para las niñas.

LOCUTORA: Recordamos al público que nos favorece con su asistencia, que gratificaremos con 5 pesetas a todos los que sepan contestar a las preguntas que les haremos, y que se concederá un premio de 25 pesetas a cada una de las dos personas que acierten a responder a las dos preguntas más difíciles.

LOCUTOR: ¡Y vamos con las preguntas a 5 pesetas!

Veanos, un chico que me explique la aventura de Nicolas titulada "EL GRAN CHASCO"

(4/10/49) 46

Nicolas se fija en el exito que los hombres bronceados por el sol tienen entre el elemento femenino, y decide broncearse él tambien, cosa que hace tomando el sol durante 4 horas seguidas. Entonces, muy satisfecho, se presenta en casa de su novia y le dice: "¡Hola, requeteguapa, ¿te gusta mi bronceado perfil?!.. Y la respuesta de Lolita es echarle escaleras abajo al grito de: "¡Largo de aquí, insolente! ¡A usted no le conozco ni de vista!"

Una niña que me cuente la aventura de Florita revoltosa titulada "El Bocadoillo"

Florita echa aceite de ricino en el bocadoillo que Carlota se ha traído al colegio para merendar. Pero a la hora de la merienda, Florita se fija con asombro en que Carlota no se come el bocadoillo en cuestión, sino otro. Entonces ve que Carlota dá a la maestra el otro bocadoillo, porque la maestra la había encargado de que se lo comprase. Al probarlo, la maestra exclama: ¿Quién ha puesto aceite de ricino en mi merienda?... Busca en los pupitres y descubre que Florita tiene un frasquito con aceite de ricino, y la castiga a escribir mil veces la palabra: "No volveré a poner aceite de ricino en el bocadoillo de la profesora".

Ahora, una pregunta algo difícil: ¿Como se llama el dibujante que hace las aventuras de Benitín y Eneas?

BUD FISHER

¿Quién me puede explicar la última aventura de Lalita?

Lalita y su primo Carlitos se comen todas las peras confitadas que hay en un tarro. La mamá de Lalita pregunta que quien ha sido, pero ninguno de los dos contesta. Al día siguiente, Lalita vuelve a meter la mano en el tarro, en busca de peras confitadas, pero se cae la mano y el brazo manchados de tinta que no se vá ni con jabón ni con aguarrás. Entonces se ~~xxxx~~ pone una venda. Pero su mamá descubre el engaño y castiga con una buena paliza a la golosa, mientras que Carlitos es premiado con una hermosa pera en dulce.

Un chico que me cuente la aventura del Coyote titulada "Asalto al tren".

El Coyote y su hijo viajan en el mismo tren donde se halla Eva ~~Donitz~~ Donitz, novia del hijo del gobernador de California. Suben dos bandidos y hacen detener el tren, llevando se a la chica. El gobernador recibe una nota en la que se le dice que Eva morirá si no deja en

libertad a cierto bandido llamado Thunder. Pero el gobernador está dispuesto a cumplir con su deber, sin admitir imposiciones. Mientras tanto, el Coyote y su hijo han puesto sitio al campamento de los bandidos, impidiéndoles que se aprovisionen de agua. Para poder llegar hasta el río, los bandidos deciden escudarse detrás de Eva. Pero el Coyote ha abierto un agujero en medio del camino, cubriéndolo con cañas. Cuando los bandidos bajan con Eva al frente, ésta desaparece dentro del agujero y el Coyote y su hijo aprovechan para disparar contra los bandidos, obligándoles a rendirse. Entonces retiran a la chica del agujero, sana y salva.

LOCUTORA: FLOHITA, la única, la maravillosa publicación para las niñas, *que se pondrá a la venta pasado mañana, jueves*

LOCUTOR: NICOLAS es un seguro contra el malhumor.

LOCUTORA: NICOLAS, la publicación humorística que prefieren los niños de cinco a ochenta años.

LOCUTOR: Y vamos con los premios gordos de ésta noche... ¡A veinticinco pesetas la contestación correcta!

#### PREGUNTAS

¿Por que vuelan bajo las golondrinas cuando amenaza lluvia?

~~¿Por que?~~ Una niña que recuerde la sección "Pequeños defectos" del último ejemplar de FLOHITA.

#### RESPUESTAS

Porque los insectos de que se alimentan se acercan a la tierra huyendo de la humedad de las altas capas atmosféricas.

Si tienes que esperar punto, no des con el pié en el suelo; eso no hace que el tiempo pase más deprisa, y pone nerviosos a los demás que esperan. No arranques las hojas de las revistas que hay en las salas de espera. No adoptes posturas desenvueltas en casa ajena.

LOCUTORA: Y vamos ahora con el concurso especial para las niñas ¿Hay alguna niña que sea capaz de recitar de memoria los versitos impresos en el dorso de las invitaciones para asistir a la emisión DIVULGUTLO?

LOCUTOR: Cada semana tomaremos nota del nombre y las señas de la niña que haya sabido recotamos esos versos. Al cabo de cuatro semanas, se gratificará con 100 pesetas a la niña que haya obtenido mayor puntuación.

LOCUTORA: Si quieren reirse a gusto, lean y admiren los graciosos dibujos que narran las estupendas aventuras y desventuras de Nicolás, Pelopincho y Cachirula, la familia Narigueta, Don Toribio, Cacotin y Amorete.

LOCUTOR: Lean NICOLAS, el buen humor condensado en 20 nutridas páginas, al precio de 1'50 el ejemplar... *Y recuerden que mañana, miércoles, se pondrá a la venta el nuevo cuaderno del Coyote en historietas.*



LOCUTORA: Divulguelo que la emisión Divulguelo es tan divertida como NICOLAS, FLORETA y EL COYOTE en historietas. *Y no olviden que para mañana, jueves, se pondrá a la venta el nuevo cuaderno de Florita.*

LOCUTOR: Divulguelo que la emisión Divulguelo tiene lugar todos los martes a las nueve y media de la noche.

LOCUTORA: Divulguelo que todos los asistentes a la emisión DIVULGUELO son obsequiados con ejemplares de EL COYOTE en historietas, FLORETA Y NICOLAS.

LOCUTOR: Si desean asistir y participar en la emisión concurso DIVULGUELO, pidan invitaciones en las oficinas de Radio Barcelona, Caspe, 12, 12.

LOCUTORA: Muchas gracias por la atención que nos han dispensado y hasta el próximo martes a las nueve y media de la noche, en la sintonía de la emisión DIVULGUELO, presentada por Ediciones Cliper.

SINTONIA

(14/10/49) 49

Santander y Gijon siguen encabezando la clasificacion con diez puntos cada uno. Unomy otro equipo lograron vencer el pasado domingo. El Santander al Erandio, por 4 a 1, y el Gijon al Zaragoza por 3 a 1. Claro que los dos partidos se jugaron en ~~el~~ terreno del equipo vencedor, por lo que la victoria de montañeses y asturianos no puede ser definida como una hazaña, ni mucho menos. De cualquier modo, es evidente que la segunda division tiene en estos dos equipos a ~~los~~ mas calificados candidatos al titulo...por ahora. Por ahora, decimos, porque nadie está en condiciones de asegurar que su buena forma y su potencialidad actuales vayana mantenerse a lo largo de las veinticinco jornadas que todavía hay por delante...

A tres puntos de distancia de los dos líderes, se encuentra el Sabadell. Los vallesanos, que vencieron facilmente a la Orense, por 5 a 1, ~~se~~ aparecen, en este momento, como el ~~mejor~~ equipo con mayores posibilidades de llegar a obstaculizar esa espectacular carrera de victorias de Santander y Gijon. ~~Los~~ Los veinticuatro goles que el Sabadell lleva marcados en estas cinco jornadas -record absoluto de marcaje- constituyen todo un ~~índice~~ índice de las muchas posibilidades con que los sabadellenses actuan en este campeonato. Por de pronto, la ilusion de ver al Sabadell reconquistar su puesto entre los ases ha prendido en todos sus simpatizantes...

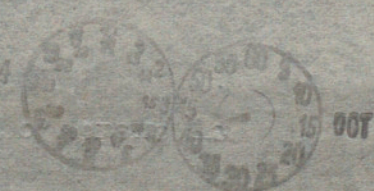
¿Qué le ocurre al Badalona?. Nadie acierta a explicarse esa facilidad con que le vencen equipos que no disponen, ni por asomo, de los elementos que en estos momentos nutren las filas del equipo costeño. El reciente refuerzo de los Hill, Serratusell y Valle no ha conseguido obrar la reaccion que todos teníamos derecho a esperar. Al parecer, y segun version que circula estos dias por los medios allegados al club badalonés, existe cierto malestar entre los jugadores, ~~y~~ algunos de los cuales no disimulan su disgusto por la diferencia de trato que, en el aspecto económico, han recibido otros jugadores, más recientemente ingresados. Es este un problema que no es nuevo, precisamente, y del que muy contados clubs han acertado a escapar... Esperamos, pues, que, sea esa u otra la causa del ~~mal~~ pobre rendimiento que está dando el equipo badalonés, se proceda pronto a buscar una solucion satisfactoria.

Tampoco el Gerona sigue en esta Liga un camino demasiado fácil. El domingo fué batido por el Arosa, por 2 a 1, y el hecho de haberse jugado el partido en Arosa no puede ~~servir~~ servir para atenuar esta derrota encajada frente al mismísimo colista, que se apuntó en este partido su primera victoria del torneo. En Gerona cunde el malhumor y las censuras hacia el equipo han circulado a profusion. Al parecer, el entusiasmo de los jugadores gerundenses corre parejas con su escaso acierto. Mal ~~está~~ síntoma éste...

X X X

Prosigue la marcha triunfal del San Andrés en la tercera division. Cada partido, una victoria... La del domingo, fué obtenida sobre el Tarrasa, uno de los equipos punteros de este sector, que aspiraba, como el San Andrés, a hacerse con el primer puesto. Éste, sin embargo, hubo de cederlo al San Andrés tras la clara victoria obtenida por este equipo: un 4 a 0 inapelable, justo, que vino a ser la traduccion fiel de la superioridad manifestada por los andresenses.

Digan de destaque fué la victoria del Mataró en Palma, en el terreno del Atlético Baleares, al que batió por 6 a 4 en un partido emocionante. El Jupiter, amagando una reaccion que quisiéramos ver confirmada, batió al Játiva por 2 a 1. El Játiva marchaba, hasta ahora, igualado en el primer puesto con Tarrasa y San Andrés, ~~pero~~ Tales son los resultados más relevantes de esta competicion que está cobrando gran interés a cada jornada que transcurre...



(4/10/49) 50



SOCIEDAD ESPAÑOLA DE RADIODIFUSIÓN.  
EMISORA: RADIO BARCELONA  
PROGRAMA: "OBRAS SINFONICAS DEL MAESTRO BORGUNYO"  
FECHA: 4 de octubre de 1949.  
HORA: A las 23.45.-  
TEXTO: "ARTURO LLOPIS".

=====

Locutor.- Agustín Borgunyó es ya un nombre glorioso dentro del panorama de la música peninsular. Afincado en Nueva-York pero siempre en espíritu entre nosotros, pensando en esta tierra que le vió nacer y en la cual se encendió el fuego maravilloso de sus primeras ilusiones, Borgunyó lleva escritas un sin número de bellísimas sardanas.

A través de ellas, surge, armoniosa y esplendente, la patria lejana; el mar y la montaña. Montserrat, Nuria, S'Agaró....

El músico de Sabadell hace cantar a la tenora aquellas cosas que vivió en su infancia, en su juventud. Sus obras son cada vez más populares en <sup>Cataluña</sup> ~~entre nosotros~~. Las "coblas" lanzan al aire su música luminosa, elegante, impecablemente construida...

Pero Borgunyó no es sólo un compositor de sardanas. Buena prueba de ello es nuestro recital de hoy, dedicado integralmente a su música sinfónica, escrita en su retiro neoyorquino de Brooklyn.

Allí ha creado estas partituras que dentro unos momentos vamos a escuchar. Las mejores orquestas norteamericanas-no olviden nuestros oyentes que el maestro Borgunyó es un músico apreciadísimo en los Estados Unidos-, los más famosos directores han interpretado SUS

OBRAS.

LOCUTORA:- Estas piezas sinfónicas ayudan a perfilar la figura del maestro Agustín Borgunyó. Serán para ustedes, señores radioyentes, la revelación de un temperamento extraordinario. Cuando recuerden la serie de notables compositores del país, añadan a la pleyade gloriosa, el nombre de Agustín Borgunyó. Y habrán acertado.

Van ustedes a oír "L'Aplec", <sup>cuadros sinfónicos</sup> ~~en forma de sardana para orquesta~~. Se trata de <sup>algo</sup> ~~un cuadro~~ jubiloso, lleno de color, de vida. De vida y de luz.

En torno a una ermita, que nos imaginamos blanca de cal, rodeada de pinos y encinas, frente al mar encalmado, una multitud feliz traza una animadísima <sup>escena</sup> ~~escena~~ y se dibuja la rueda, casta y <sup>dulcísima</sup> ~~accor~~ de la sardana.

La romería cobra una inusitada animación, mientras en lo alto se encienden las primeras estrellas de la tarde.

SONIDO: "L'Aplec", ~~en forma de sardana para orquesta~~.

Para el público norteamericano, para los ciudadanos del país del jazz, aquellos que viven a la sombra de los rascacielos del Manhattan, Borgunyó ha escrito una sardana para orquesta: "Costa Brava". Su maestría de instrumentador se manifiesta aquí de forma excepcional. El dibujo melódico es perfecto. Todo fluye graciosamente, de una manera fresca e inspiradísima. La gran masa orquestal deja oír una suave cantilena, impregnada de nostalgias y recuerdos, resuelto todo ello con un notable ímpetu y en medio de un alarde de recursos ~~musicales~~ <sup>que convierten</sup> ~~musicales~~ la obra en un verdadero "poema sinfónico", <sup>que se convierten</sup> ~~musicales~~ <sup>de los más destacados</sup> ~~musicales~~.

SONIDO: "COSTA BRAVA" sardana para orquesta.

*de los más destacados*

LOCUTOR:- Y ahora, lejos de las evocaciones de su tierra natal, aquella que huele a romero y esliengo y se enciende en el oro viejo de la retama, Borgunyó nos da a conocer, "Dos piezas para instrumentos de cuerda: Preludio y Fuga".

Agustín Borgunyó nos sumerge ahora en una atmósfera musical totalmente distinta. Tanto el Preludio como la Fuga están tratados a la manera clásica. Forzosamente el nombre de Juan Sebastián Bach acude a nuestra memoria. Técnicamente estas piezas ~~se~~ recuerdan la manera del gran cantor de Leipzig, acaso sin la <sup>autenticidad</sup> ~~seriedad~~ de sus líneas severas y profundas. Se emparentan mejor estas dos piezas con la gracia y la oculta alegría de un Arcángel. Lo Corel. li.

Los violines elevan sus voces en un conjunto seductor, que muestra una vez más la calidad y la elegancia que informa la música del maestro de Sabadell, cuyo campo de composición es amplísimo y no se limita puramente a glosar, arrebatado, un solo panorama y un solo ambiente.

SONIDO: "DOS PIEZAS PARA ORQUESTA DE CUERDA: "PRELUDIO Y FUGA".

Estimulado por el amor que los norteamericanos sienten hacia la música española, aquella que universalizaron Albeniz, Granados y don Manuel de Falla, Borgunyó también ha compuesto algunas piezas que evocan los más característicos trazos de la música hispánica.

En su "Suite Ibérica" para instrumentos de cuerda, que oiremos a continuación, el maestro catalán, describe sin mimetismos ni remedios folklóricos, el alma de cuatro pueblos peninsulares: Aragón, Andalucía, Galicia y Castilla.

Oigan, pues, esta "suite" tan profundamente evocativa y tan bella y deliciosamente construida.

(11/10/49) (4.- 53)

SONIDO "SUITE IBERICA" para instrumentos de cuerda: "ARAGÓN", "ANDALUCIA", "GALICIA", "CASTILLA".

LOCUTORA: -Finalmente cierra nuestro ~~existente~~ programa de hoy dedicado a la música sinfónica del maestro Borgunyó, su "Danza Ibérica" para orquesta, cuya alegría desenfadada, cuyo dinamismo e ímpetu orquestal se adueña del oyente a los primeros compases.

SONIDO "DANZA IBERICA" PARA ORQUESTA DE CUERDA.

LOCUTOR: —Acaban de oír la última obra del programa sinfónico dedicado al maestro Borgunyó. Dentro de tres días el ilustre compositor parte para la gran capital norteamericana que le abrió sus brazos y cobija su hogar.

SONIDO: SARDANA, "COMIAT" (De "fondo" a las palabras)

LOCUTOR: .....que su propia sardana, COMIAT sirva, en esta ocasión de albo pánuelo, aquel que tremolara emocionado en nuestras manos a la hora de su partida.

<sup>Compositor</sup>  
El ~~delicados~~ se ausenta, pero nos deja lo mejor de su espíritu, lo mejor de su corazón: su música.

! A REVEURE, MESTRE!

SARDANA

! ! ! ! ! ! ! ! ! ! ! ! ! ! !

ACABAN ~~!!!~~ USTEDES DE OIR NUESTRO PROGRAMA DEDICADO A LA MÚSICA SINFÓNICA DEL MAESTRO AGUSTIN BORGUNYÓ. PALABRAS DE "ARTURO LLOPIS".

SOLEDAD ESPAÑOLA DE RADIO DIFUSION  
EMISORA: RADIO BARCELONA  
PROGRAMA: CLUB NOCTURNO EN EL ETÉR  
FECHA: 4 DE OCTUBRE DE 1949  
HORA: 22'30 a 23'- h.  
GUIÓN: LUIS G. DE BLAIN



SINTONIA

LOCUTOR: ¡CLUB NOCTURNO EN EL ETÉR!

LOCUTORA: Programa que les ofrece....

LOCUTOR: AUXILIAR DE VENTAS.

LOCUTORA: Guión y montaje radiofónico de Luis G. de Blain.

FONDO= SE APIANA

LOCUTOR: Novios, ¿os queréis casar?

LOCUTORA: Montar vuestro piso ya no es un problema.

LOCUTOR: Prestad atención al programa CLUB NOCTURNO EN EL ETÉR, con su original concurso NOVEDAD AMERICANA.

LOCUTORA: ¡15.000 pesetas en premios!

LOCUTOR: Y Para participar en éste concurso no es necesario desembolsar un solo centimo.

LOCUTORA: Bastará con que estén ustedes atentos al divertido programa del CLUB NOCTURNO EN EL ETÉR.

LOCUTOR: Un programa con las mejores orquestas, los mejores cantantes y la actuación personal de algun famoso astro de Hollywood.

LOCUTORA: Escucharan ustedes hoy la voz de uno de los idolos de la pantalla americana.... ¡ERROL ELYNN !

LLAMADA A TODA ORQUESTA  
MURMULLOS PUBLICO = SE APIANA

VOZ: Se celebra ésta noche en el CLUB NOCTURNO DEL ETÉR una fiesta hispano cubana, estando decorada la sala con motivos regionales. A todo alrededor de la pista, grandes palmeras artificiales dejan caer sus grandes ramas de intenso color verde. La orquesta está situada en una plataforma hecha con bambú, y los músicos ofrecen un aspecto graciosamente abigarrado, puesto que unos visten a la manera andaluza, mientras que otros lucen la vestimenta de los labriegos cubanos, tocados con grandes sombreros de paja. En estos momentos *Marga Herpo se dispone a cantar para ustedes "Seusemaya".*

DI SCO *Seusemaya*  
AL ACABAR: APLAUSOS Y MURMULLOS = SE APIANA  
DI SCO: *La Rapa* = SE APIANA

VOZ: Y ahora, saliendo de detrás de las palmeras, numerosas parejas de bailarines, ataviados a la manera típica cubana, invaden la pista en cuyo centro, apareciendo por un escotillón, acaba de surgir *Chelo Villarreal* que canta para ustedes *la famosa Rapa*

AUMENTA VOLUMEN = SE APIANA

VOZ: Los bailarines acompañan el canto de *Chelo Villarreal* con ágiles evoluciones, creando un verdadero estallido de alegría, luz, color y movimiento.

(2) (14/10/49) 55

AUMENTA VOLUMEN= HASTA EL FINAL  
APLAUSOS= MURMULLOS = SE APIANA

VOZ: Y escuchen seguidamente algunos po menores de interés para todos

LOCUTORA: Nuestros oyentes conocen ya el gran concurso NOVEDAD AMERICANA, y saben que entran a formar parte de él todos los compradores, sea cualquiera el importe de la compra que efectuen, de los 41 establecimientos adheridos a AUXILIAR DE VENTAS.

LOCUTOR: La lista de estos 41 establecimientos podemos facilitarla en ésta emisora, Radio Barcelona, Caspe, 12, 1a, o bien en AUXILIAR DE VENTAS, calle Junta del Comercio, antes Mendizabal, no 16, 1a, 2a.

LOCUTORA: Además, vendrán detallados, mañana miércoles, en la "Solidaridad Nacional" y en "La Prensa".

LOCUTOR: A todo comprador se facilita un "VALE" mediante el cual tienen derecho al sorteo semanal, cuyos premios son una lámpara de importe 240 pesetas, una cristalería y un par de zapatos para señora o caballero.

LOCUTORA: Todos los concursantes, hayan sido o no favorecidos en los sorteos semanales, en todos los cuales participan mientras no saquen premio, entrarán en el GRAN SORTEO FINAL, que se verificará el día 25 de éste mes, con los siguientes premios:

LOCUTOR: Regalo del importe de la compra efectuada, hasta un total de CINCO MIL pesetas....¿Ha oído usted, señorita?; Cinco mil!

LOCUTORA: Realmente, es un buen regalo.

LOCUTOR: Regalo del importe de la compra efectuada, hasta un total de MIL pesetas.- Regalo del importe de la compra efectuada, hasta un total de QUINIENAS pesetas. -Regalo de una espléndida lámpara.-Regalo de una magnífica cristalería.- Y regalo de un estupendo par de zapatos para señora o caballero.

LOCUTORA: Recordamos a nuestros oyentes que no es necesario desembolsar un sólo centimo para ser concursante. Y, por lo tanto, aunque hoy no sean ustedes compradores, no cabe ninguna duda de que más pronto o más tarde, lo serán. Y por ello les brindamos la oportunidad, además de optar a los premios de los sorteos semanales, de que su posible compra le resulte gratis.

LOCUTOR: Para ello, solo deben presentar a AUXILIAR DE VENTAS, Junta del Comercio, no 16, 1a, 2a, 4 presupuestos de lo que les interese, solicitados en 4 establecimientos distintos entre los 41 que señalamos, y así se les facilitará el "VALE" necesario para entrar en el Concurso.

DISCO:  
SE APIANA

VOZ: El público del Club Nocturno en el Eter baila a los acordes de un ritmo castizamente español.

AUMENTA VOLUMEN= AL FINAL  
MURMULLOS = SE APIANAN

VOZ: Y, seguidamente, la atracción máxima de la velada...; Señoras y señores, aquí tenemos en persona al héroe de "La Carga de la Brigada Ligera", "murieron con las botas puestas", "Robin Hood", y otras muchos éxitos cinematográficos!...; Es un honor para nosotros presentarles a ERROL FLYNN !



ERROL: ¡Gracias, muchísimas gracias por sus amables plausos. Eso me desquita del incidente de ésta tarde. Verán ustedes: se me ocurrió visitar a un amigo mío que dirige una fábrica; al salir vi a una gran muchedumbre que esperaba en la puerta. Hice a estrechar manos, firme autógrafos, repartí sonrisas... y ya estaba cayendome de cansancio cuando mi amigo llegó y me dijo: "Oye, Errol, ¿crees necesario tomarte tanta molestia?... toda ésta gente está aquí esperando para cobrar su jornal!"

## R I S A S

ERROL: Bueno, cuando me dijeron de participar en el programa del CLUB NOCTURNO EN EL ETÉR, me hablaron de una interviú ante el microfono..., ¡pero yo aborrezco las interviús! Y tampoco me gusta hablar de mi mismo. Así que he decidido ofrecerles una pequeña novedad: Presten atención, voy a interpretar para ustedes un breve fragmento de una de mis películas de mayor éxito; después, el anunciante del Club Nocturno en el Eter, preguntará a los asistentes el título de dicha película, y la primera persona que lo acierte, quedará automáticamente incluida en el Gran Concurso NOVEDAD AMERICANA... No es mala idea, ¿eh?

## MURMULLO DE APROBACION

ERROL: Bueno, ¡pues vamos allá!

## LLAMADA A TODA ORQUESTA

LOCUTORA: Los protagonistas son: Philip, un marido algo tarambana; Ellen, su esposa; Fenwick, un militar con permiso; y Flip, la hijita del matrimonio.

LOCUTOR: La situación es la siguiente: Philip y Ellen se han separado por cuestión de celos. Philip quiere reconquistar a su esposa, pero Ellen está dispuesta a hacerselo sudar.

LOCUTORA: Y estando en éstas, llega a casa de Ellen un muchacho gigantesco que se llama Fenwick Likowsky y es cabo en la marina americana. La hijita del matrimonio había escogido a aquel Fenwick Likowsky para ser su madrina de guerra, y se le ocurrió enviarle, en lugar de su foto, la de su hermosa mamá.

LOCUTOR: De modo que Likowsky estaba convencido de que Ellen era la madrina de guerra que le había escrito encendidas cartas. Mientras tanto, Philip, en el restaurante de Luigi, se se recóma de impaciencia esperando a su esposa.

## FONDO MUSICAL =MURMULLO PUBLICO

PHILIP: Bueno, Luigi, ¡se me agotó la paciencia!... Voy a telefonear a mi mujer para saber a que atenerme. Sirveme otro "Martini" mientras vuelvo.

AIUMENTA FONDO Y MURMULLO  
 CHI RRI DO PUERTA CABINA TELEFONICA  
 CESAN FONDOS  
 RUIDO MARCAR SEIS NUMEROS

PHILIP: Oiga, oiga... Oye, ¿eres tú, Flip?... ¡Ah!, ¿como estas, hijita?... Bien. Dime, ¿puedo hablar un momento con tu madre?... ¿Como?, ¿que no lo sabes?... ¡Eh?... ¿Que mamá está bailando?... Si, si, bailando, claro... ¡Bailando?... ¿Con quien?... ¿Con Fenwick Likowsky?... ¡Diantre!, ¿te refieres a aquel marino que cree que tu mamá es su madrina de guerra?... ¡O-o-o-oh!... Si, si, ya sé, hijita, yo fui quien te sugirió la idea de enviarle la foto de mamá en vez de la tuya. Si, no es necesario que me lo echés en cara... ¡Uf!....

Fenwick Likowsky... ¡Pero esto es horrible!... ¿Que tal es ese muchacho?..... ¿Como?..... ¿Un tipo raro, como su nombre? (ANIMANDO SE) ¡Ah!... Bueno, bueno, Flip, dame más detalles. ¿Es fuerte, debil, alto o bajo?..... ¿Que?..... ¿Como?... ¡Ah, ja, ja, ja!... ¡Un tío, chiquitín, gordo y calvo!... ¡Ja, ja, ja!... Oye, oye, ¡no olvides decir a mamá que se divierte mucho con su marino..... ¿Que?..... ¿Que acaba de salir <sup>hacer</sup> un momento?... ¿Quien, tu mamá o el marino?... ¡Ah, Fenwick se ha marchado! ¡Mejor, que mejor!... Bueno, hijita, no te olvides de darle mi encargo a tú mamá!

RUIDO DE COLGAR  
 CHI RRI DO PUERTA CAHINA = RUIDOS LOCAL  
 MUSICA Y MURMULLOS

PHILIP: ¡Ja, ja, ja! Figurate, Luigi, ¡mi mujer bailando con un enano! ¡Un tío que parece un barril con piemas! ¡Y quizá se proponga dame celos con él!..... Oye, Luigi, ¡fíjate en ese marino que acaba de entrar... , vaya un mozarrón!

FENWICK: (LLEGANDO) Mozo, sirvame un whisky con sifon... ¡Hum!... ¡Ej em! ¡Oiga, joven, ¿por que me mira usted así?!

PHILIP: ¡Caramba, amigo, es usted al marino más alto que he visto en mi vida!

FENWICK: Si, no soy bajito.

PHILIP: (RIE POR LO BAJO)

FENWICK: (AMOSCADO) ¿De que se ríe usted? ¿Se está burlando de mí?

PHILIP: ¡Oh, no!... Estaba pensando en otro marino que ha llegado hoy a Nueva York (RIE DE TAL MODO QUE APENAS PUEDE HABLAR) ¡Es casi un enano, lleva gafas, es gordo y camina como un pingüino!

FENWICK: Será mi sargento... ¡A su salud!

PHILIP: ¡A la suya!..... ¿Está de permiso?

FENWICK: Aún me queda una semana y pienso divertirme.

PHILIP: ¿Encontró buena pareja?

FENWICK: La muñeca más bonita que pueda usted imaginar... ¡Ah, con su permiso..., ahí llega ella!

PHILIP: ¡Que tenga suerte, amigo!

FENWICK: Gracias.

PHILIP: Fíjate, Luigi, ese marino tan buen mozo va a pasar unas vacaciones estupendas con una muñequita que... ¡Dios mio, pero si esa muñequita es... es Ellen, mi mujer!... ¡Ah, pero yo no estoy dispuesto a admitir esto!

AUMENTA FONDOS= SE APANAN ENSEGUIDA

PHILIP: ¡Ho... hola, Ellen!

ELLEN: ¡Hola, Philip!

PHILIP: ¿Molesto?

ELLEN: No más que otras veces... Te presento al cabo Likowsky. Este es el señor Philip Gayley.

FENWICK: Nos conocimos en el bar... ¿Se llama usted Gayley?

estos 41 establecimientos son para VENTAS AL CONTADO, todos ellos pueden ofrecerles unas ventajas si simas condiciones de PLAZOS que nadie más está en condiciones de ofrecerles.

LOCUTORA: De ésta manera resulta evidente aquello de que "COMPRAR A PLAZOS NO ES NINGUN GASTO, SINO UNA ~~XXXXXXXX~~ ECONOMIA ORGANIZADA".

LOCUTOR: Muchas veces no tendríamos la suficiente fuerza de voluntad para ahorrar una cantidad fija, y comprando a PLAZOS lo logramos. PIENSEN EN ELLO.

LOCUTORA: Compradores de muebles... Compradores de lamparas... Hagan sus compras despues de haber visitado varios establecimientos. Comprarán mejor y nos lo agradecerán. Busquen la competencia y ustedes serán los primeros beneficiados

LOCUTOR: Compáren precios, compáren calidades, compáren gustos... y entonces, solo entonces, escojan.

LOCUTORA: Un solo establecimiento, por bien surtido que esté, nunca puede ofrecerles la variedad de precios, calidades y gustos, que pueden ofrecerles varios establecimientos.

LOCUTOR: ¡ATENCIÓN COMPRADORES! Busquen su beneficio y conveniencia. Aprovechen los días que les quedan antes de cerrar el Concurso, ya que, gastando lo mismo, pueden verse favorecidos con una agradable sorpresa.

LOCUTORA: ¡Novios! Antes de comprar, acordaos del GRAN CONCURSO NOVEDAD AMERICANA.

LOCUTORA: ¡Novias! Antes de comprar, acordaos de que debeis ser las administradoras de la economía de vuestro futuro hogar, y recordad a vuestro novio nuestro GRAN CONCURSO NOVEDAD AMERICANA.

LLAMADA A TODA ORQUESTA

LOCUTORA: Y ahora vamos a proceder con el sorteo de los tres premios. El proximo martes daremos detalle de los que salgan hoy favorecidos.

(SORTEO SEGUN COSTUMBRE)

LOCUTORA: En el sorteo efectuado el martes pasado resultaron agraciados los siguientes concursantes:

LOCUTOR: Con el nº 3808, la señorita Carmen Calleños, calle Muntaner, 83, principal 12. Esta señorita habia efectuado una compra por importe de 200 pesetas en MUEBLES Y OCASIONES, calle Rosellón, 412, y ha sido premiada con una lampara de importe pesetas 240, de Lamparas Ramblas.

LOCUTORA: Con el nº 46, Dña. Maria Rosa Ballester, calle de Borrell nº 98. Esta señorita habia solicitado los 6 presupuestos en los siguientes establecimientos: EL PORVENIR, calle Pujós, 87 (Coll-Blanch); SOLDEVILA, General Sanjurjo, 48 (Coll-Blanch); EL SERPIS, calle Hospital, 64; LA LUNA, Rda. S. Antonio, ~~12~~ 12; MILÁ, Rda. S. Antonio, 23; MUNNÉ, Rda. S. Antonio, 80 y 82; y ha sido premiada con una Cristaleria del Bazar Perpiñá, Rda. de San Pablo, 6 y 8.

LOCUTOR: Atención, concursantes, éste ha sido un premio sin ningun previo desembolso, ó sea, sin gastar ningun centimo.

LOCUTORA: Y con el nº 2201, Dn. Francisco Cos, residente en el Hotel Princesa, calle Princesa, nº 7.

(7) (11/10/19) 59

LOCUTOR: Un viaje bien aprovechado, pues ha sido premiado con un par de zapatos de Calzados Fort, Rambla de las Flores, no 10. Este señor había efectuado una compra por importe de de 500 pesetas en Muebles Matas, Calle Riera Baja, no 7.

LOCUTORA: Y aquí tenemos a la señorita Carmen Cañellos, favorecida con el primer premio del sorteo efectuado la semana pasada, la que se ha ofrecido a contestarnos a algunas preguntas.

LOCUTOR: Vamos a ver, señorita... ¿Sería tan amable de decirnos que es lo que le ha correspondido como premio del sorteo del pasado martes?

SEÑORITA CAÑELLOS: Si señor, me correspondió una magnífica lámpara.

LOCUTOR: No está mal, ¿eh?... ¿Que opina usted de éste concurso?

SRTA. CAÑELLOS: Pues que es magnífico. Tanto es así que aunque de momento no voy a casarme, quiero ya comprar el dormitorio antes de terminar el concurso y, como es natural... que me salga gratis!

LOCUTOR: ¡No es mala idea!... Pero, bueno, si habla usted de comprar un dormitorio, ¿señal de que ~~se~~ piensa usted casarse!, ¿no? .... Bien, ¿y donde piensa usted adquirir ese dormitorio con vistas a que le cueste un centimo?

SRTA. CAÑELLOS: Pues, ¿donde sino en la misma casa que ha empezado a favorecerme?

LOCUTOR: ¡Ah, claro, claro!... Bien, pues muchas gracias, señorita Cañellos, ¡y que la suerte la favorezca nuevamente!

LLAMADA A TODA ORQUESTA  
(SINTONIA)

LOCUTORA: Escucharon el programa CLUB NOCTURNO EN EL ETÉR

LOCUTOR: Bajo guión y montaje radiofónico de Luis G. de Blain.

LOCUTORA: Muchas gracias por la atención que nos han dispensado y les esperamos el próximo martes, a las once de la noche, en la sintonía del "Club Nocturno en el Eter".

SINTONIA

(4/10/49) 60

PHILIP: Si.

FENWICK: ¿Es usted pariente de Ellen?

PHILIP: En cierto modo.

ELLEN: Es... ¡es mi hermano político!

FENWICK: ¡Que casualidad! ¿Quiere usted sentarse?... Perdonen un momento, voy a llamar al camarero.

PHILIP: (SINIESTRO) ¿De modo, Ellen, que ahora soy tu hermano político?

ELLEN: No te excites. Me dije que el sentarse con mi ex-marido le resultaría violento al pobre Wicky.

PHILIP: ¿Wicky?

ELLEN: Si, le llamo así. Es más gracioso.

PHILIP: Pues yo no le veo la gracia... ¿Que pretendes engañando a un muchacho que no te ha hecho ningun mal?

ELLEN: ¿Y quien le engaña?

PHILIP: Ve con pies de plomo, porque este chico no es tonto. (DRAMATICO) Ha vivido mucho tiempo en la selva... ¡en la selva salvaje y misteriosa!

FENWICK: (LLEGANDO) Ahora mismo van a servirnos, señor Gayley.

ELLEN: No seas cumplido, Wicky. Llamale tío Philip, como lo hace mi niña.

FENWICK: (RIENDO, PERO BRUTO) ¡Oh, no me atreva!

PHILIP: (ECHANDO LAS MUELAS) Si, hombre, atrevase, no sea tonto. Además, pienso estar toda la noche con ustedes.

FENWICK: Muy amable.

LLAMADA A TODA ORQUESTA  
APLAUSOS Y MURMULLOS PUBLICO

LOCUTORA: Después de ésta actuación de Errol Flynn, ~~presentamos un fragmento de la película "Nunca te alejes de mí", en el que se ve a Errol Flynn interpretando a un soldado que se encuentra en un campamento y mientras interrogamos al público para saber quien ha adivinado el título ~~XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX~~ de la película a que pertenece el fragmento que acaban de escuchar, oigan a Carmen Morell que canta para ustedes la habanera "¡Ay, mulotito!"~~

FIN: HASTA EL FINAL  
APLAUSOS= MURMULLOS PUBLICO= SE APANAN

VOZ: El fragmento interpretado por Errol Flynn pertenece a la película "Nunca te alejes de mí". Acertó éste título (NOMBRE), quien queda inscrito en el Gran Concurso NOVEDAD AMERICANA, presentado por AUXILIAR DE VENTAS.

LOCUTORA: Recuerden que nuestros concursantes adquieren automáticamente el título de "BUEN COMPRADOR"

LOCUTOR: "BUEN COMPRADOR" es quien sabe comprar... y SABE COMPRAR = quien busca la competencia entre los vendedores.

LOCUTORA: COMPETENCIA, SIEMPRE COMPETENCIA, dentro de una selección de establecimientos que ofrezcan garantía. Este debe ser nuestro lema.

LOCUTOR: Aunque la organización, y por lo tanto los "PRECIOS", de

(14/19/49)61

HENRI CHEON



SAN FRANCISCO DE ASIS PREDICA A LOS PAJARILLOS

Traducción y adaptación radiofónica  
por el M.R.P. BASILIO DE RUBI, capu-  
chino.



BARCELONA  
1949

(10/10/49) 62

GUIÓN RADIOFÓNICO

Martes, 4 octubre 1949

a las 22'30

RADIO BARCELONA

CAMPANAS AL VUELO  
GORJEO DE PAJAROS  
SINFONIA DE MAÑANA  
(BAJA EL FONDO)

LOCUTOR: San Francisco de Asís predica a los pajarillos.  
Cuadro escénico de Henri Ghéon. Traducción y adaptación  
radiofónica del P. Basilio de Rubí, capuchino.  
(SUBE EL FONDO)

CAMPANAS AL VUELO  
GORJEO DE PAJAROS  
SINFONIA DE MAÑANA  
(BAJA EL FONDO)

CRONISTA: San Francisco de Asís murió en su ciudad natal de la Umbría, en Italia, el 4 de octubre de 1226. Su vida ha sido maravillosamente cantada, narrada y versificada por la literatura clásica mundial. Henri Ghéon, notable escritor francés de nuestros días, ha reunido en uno de los "Cahiers du Theatre Chrétien" cinco cuadros dramáticos que por su elevadísimo valor místico y su trascendencia sobrenatural ha titulado: "La vida profunda de San Francisco de Asís". "La impresión de las llagas de San Francisco", uno de los cinco cuadros dramáticos de este libro o fascículo, fué radiado por esta Emisora de RADIO BARCELONA, a esta misma hora del día 4 de octubre del pasado año. Hoy, ofrecemos al bondadoso público la versión de otro de esos maravillosos cuadros escénicos, bajo el título: SAN FRANCISCO DE ASÍS PREDICA A LOS PAJARILLOS.

El radioyente para situarse en escena, puede imaginarse cualquiera de los lugares del frondoso valle de la Umbría en los días en que San Francisco de Asís, conociendo cercana su muerte, se traslada con sus frailes a su ciudad nativa. El paso de San Francisco y de sus frailes es saludado con alborozo y alegría, lanzándose al vuelo las campanas y saliendo la multitud a saludarles entre vítores y clamores, entre un bosque de ramos y palmas.

(SUBE EL FONDO)

CAMPANAS AL VUELO  
GORJEO DE PAJAROS  
SINFONIA DE MAÑANA

VOCES LEJANAS: ¡El Santo, ¡el santo, ¡el santo!

(CORTAR)

ANCIANO: Ven, pero procura estar con cuidado. A esta gente conviene seguirles de lejos... no sea que te vengán a conquistar. No podemos fiarnos ni de nosotros mismos, y mucho menos de hombre tan singular como ése.

JOVEN: Cuál es?

ANCIANO: ¡Qué sé! yo! Uno de ellos.

JOVEN: Podríamos preguntárselo.

ANCIANO: ¿Y si por equivocación lo preguntas al mismo Santo? Escucharemos lo que dicen, pero con cautela, no sea que nos fascinen.

JOVEN: Pero si esos frailes no dicen nada. No hablan ni una sola palabra.

ANCIANO: Es que están pensando lo que van a decir. Mira, aquí vienen dos dialogando.

JOVEN: Silencio

(PASOS)

LEON: Es motivo de consuelo para nuestro buen padre, volver a entrar en su país natal al repique de las campanas del Señor. Al salir de él lo trataban como a loco y por poco le matan a pedradas. Ahora, ya lo ves, fray Junípero; no podemos acercarnos a ningún campanario sin que todo entre en revuelo y se remueva toda la población, que viene a nuestro padre llevándole ramos y flores.

JUNIPERO: No será necesario esperar mucho para tener lleno el puchero. Vamos a tener más zanahorias de las que hemos menester.

LEON: Tú siempre hablando de comida.

JUNIPERO: ¡Que le vamos a hacer! Cada loco con su tema. Este es mi oficio; y si Marta no hubiera alimentado a María, María habría tenido pocas fuerzas para meditar.

LEON: Tienes razón. Te pido perdón, fray Junípero (pausa)

JUNIPERO: (ríe) Ja, ja, ja, ja....

LEON: ¿Pues qué? ¿Te ríes solo fray Junípero?

JUNIPERO: A veces sí (ríe) Ja, ja, ja, ja, ja....

LEON: Eso no es conforme a la caridad.

JUNIPERO: Tienes razón, fray León. Conviene compartir la risa.

LEON: Compartámosla, pues. ¿De qué te ríes, hermano?

JUNIPERO: Ya lo sabrás. De algo que tal vez a ti no te moverá a risa. Me ha sucedido muchas veces; que me río de cosas que a los demás no les causa gracia alguna.

LEON: En ese caso, me reiré yo también; aunque sólo sea para acompañarte.

JUNIPERO: Pues verás lo que me sucedió el otro día. Se me acercaron unos señorones con ganas de ver en mí cosas extraordinarias. Venían con el fin de curiosar y no simplemente para convertirse... Por los vestidos de seda de las señoras, se conocía que se trataba de gente principal. Y, como sea que yo no soy titiritero ni tengo osos para hacer bailar....

LEON: Ni eres tampoco oso para interpretar la danza...

JUNIPERO: Pues me porté como si no me diera cuenta de ellos... Había allí dos rapaces que se columpiaban, y entonces... (ríe) ja, ja, ja,...



(4/10/49) 64

LEON: Y entonces...¿qué?

JUNIPERO: Entonces hice sentar a los dos muchachos sobre un extremo del tablón, y los tres nos estuvimos columpiando de lo lindo más de media hora. Los espectadores fueron los primeros en cansarse y con esto logré que me tuvieran por tonto, que es lo que soy en realidad (rie) ¡ja, ja, ja, !...

LEON: Bien, muy bien. Hay materia para reirse. Me parece que aquellos importunos aprenderían bien la lección del columpio.

JUNIPERO: (admirado)¿Cual es, fray León?

LEON: Pues que el que se levanta será humillado, y el que se humilla será ensalzado.

JUNIPERO: (rie) ¡ja, ja, ja, ja!... (vuelve a reir) ¡ja, ja, ja!...

ANCIANO  
JOVEN (rien también) ¡ja, ja, ja, ja!...

ANCIANO: ¡Cata qué buena lección!

JOVEN: Decidme, buen hombre:¿de qué os reís?

JUNIPERO: La cosa es más de risa de lo que me figuraba. El que se levanta (rie) ja, ja, ja!...

LEON: Bueno, y vosotros, buena gente, después de haberos reído también,¿qué más deseáis de nosotros?

ANCIANO: Quisiéramos y no quisiéramos. Veréis, padre. Nosotros venimos del pueblo....

JOVEN: Para ver al santo...

ANCIANO: Eso mismo, padre; para ver al santo. Pero de lejos,¿he?, no sea que nos quiera conquistar. No queremos hablar con él precisamente, sino verle solamente de lejos... Somos buenos cristianos, sin necesidad de serlo más...

LEON: Os felicito, hermanos. ¡Ojalá pudiera yo decir otro tanto! y en tal caso...

ANCIANO: Por ventura sois vos el Santo?

LEON: ¡Oh, no!

ANCIANO: ¿Y este otro?

JUNIPERO: ¿Yo? Menos aún.

LEON: Ya veis que no es posible.

ANCIANO: ¿Y de lejos? ¿No podríamos ver al Santo?

LEON: Tal vez de lejos... Pero pensad, buena gente, que si es voluntad de Dios, lo mismo os pescará de cerca que de lejos.

ANCIANO: ¡Ah, no! Si es así yo me escapo.

JOVEN: Pues yo me quedo para poderle ver.

(4/10/49)65

ANCIANO: Bueno, pero pasarás tú delante, y yo seguiré detrás.  
(PASOS) Oid: ¿es por ventura aquel que está escondido detrás de aquel árbol?... ¡Qué miedo!...

LEON: No.

ANCIANO: Me alegro porque iba a echar a correr.

LEON: ¡Más coraje, hermano! Mirad: es el que se pasea por el fondo del bosque...

(LIGERA MUSICA DE FONDO)

ANCIANO: Silencio... ¡Pero...si hay dos!

LEON: Es aquel que ahora levanta los brazos al cielo.

ANCIANO: ¡Pero...si son dos!

LEON: Es aquel que ahora junta las manos.

ANCIANO: ¡Pero si el otro también las junta!

LEON: Aquel que ahora se quita la capucha.

ANCIANO: ¡Si el otro también se la quita!

LEON: Aquel que se la vuelve a poner

ANCIANO: Pues estamos en lo mismo. Mira muchacho: yo no he sido nunca visionario; pero no te parece que allá al fondo hay dos santos?

JOVEN: Si; también yo veo dos santos.

ANCIANO: Perdonad, buen fraile: los santos que hay allá al fondo, ¿son uno o son dos?

LEON: Es verdad; teneis razón, buen hombre: está también allí el simple de fray Juan.

ANCIANO: ¿Y cual de los dos es fray Juan?

LEON: El más grueso.

ANCIANO: ¿Y cual es el santo?

LEON: El otro: el que en este momento se pone de rodillas.

ANCIANO: También el otro se pone de rodillas.

LEON: Teneis razón. El santo es el que se arrodilló primero.

ANCIANO: Y el otro, ¿por qué hace todo lo que ve hacer al santo?

JUNIPERO: Lo hace para asegurarse de que ora bien. Así se pasa todos los días, desde que nuestro santo le cogió por la escoba.

ANCIANO: Por la escoba? ¿Pues qué?...¿Le daba de palos con ella? ¡Cata si tiene la mano muerta ese santo! Mira, muchacho: Me parece que será mejor que nos marchemos de aquí.

(4/10/49) 66

LEON: ¡Calma, buena gente, calma! El Santo tiene muchas maneras de apresar a la gente, pero nunca a golpes. Estos los da solamente sobre sus espaldas. Veréis cómo ocurrió. Nuestro padre Francisco estaba barriendo una iglesia, pues a él no le gusta ver sucia la casa de Dios.

ANCIANO: Hace bien.

LEON: Fray Juan, al pasar, se dió cuenta de ello. dejó sus bueyes a la puerta del templo, y tomó la escoba... Pero al día siguiente hizo entrega a fray Francisco de sus dos bueyes y de su propia persona. Le había pescado por la escoba.

ANCIANO: ¡Oh, oh!,,, A todos igual. Por la escoba, por la escoba.

LEON: Es así como nos ha pasado a todos nosotros.

ANCIANO: ¿A todos por la escoba?

LEON: O por cosa parecida... A fray Junípero, por la cocina. A mí que ya era sacerdote antes de conocerle, aguantando lo que él dice sus pecados.

ANCIANO: Pues mirad, padre: no me fío... Si coge con tanta facilidad a los sacerdotes, ¿qué será de los pobres de nosotros?... Yo me marcho. Soy ya bastante buen cristiano.

JOVEN: Mirad: ahora viene hacia aquí.

(SUBE EL FONDO)

ANCIANO: Razón de más para escapar. Gritaremos todos a un tiempo y echaremos a correr.

(CAMPANAS AL VUELO)  
(GORGEO DE PAJAROS)  
(SINFONIA DE MAÑANA)

TODOS: ¡Viva el Santo!!

(BAJA EL FONDO)

CRONISTA: Antes de pasar a la predicación de los pájaros, Henri Ghéon, autor de este cuadro, como para dar forma y figura al Santo, narra plásticamente algunas de sus FLORECILLAS. Las interpretaremos también nosotros dejando así el cuadro en su genuino esplendor. Escucharemos de momento el diálogo que mantiene ahora San Francisco con fray Maseo y después con fray León:

(SUBE EL FONDO)  
(CORTAR)

MASEO: ¿Por qué a ti? ¿Por qué a ti? ¿Por qué a ti?

FRANCISCO: ¡Oh fray Maseo! Preguntas ¿por qué a mí? ¿Por qué a mi tal gritería? ¿Por qué a mí ese revuelo de campanas? ¿Por qué a mí y no precisamente a tí? ¿Ni a fray León? ¿Ni a fray Junípero? ¿Ni a fray Juan, que imita todos mis gestos y es por tanto tan santo como yo? "¿Por qué a tí, Francisco, ¿por qué a tí?, -me parece leer en tu pensamiento-. ¿Por qué a tí - me dices -, que no eres hermoso de cuerpo, ni tienes gran ciencia, ni eres de noble familia? ¿Por qué todo el mundo quiere ir en pos de tí? ¿Por qué está ansioso de

(11/10/49) 67

verte, de oírte y de obederte?". Escúchame, fray Maseo.

Quieres saber por qué a mí? Pues esto me viene de los ojos del Altísimo, que al mirar las bellezas de este mundo, no ha visto persona más pecadora, ni más vil, ni más inútil que yo; y así me ha escogido a mí, para confundir la grandeza y la nobleza, la belleza y la fortaleza y la sabiduría del mundo, para que así se comprenda que todo es obra de sus manos. (pausa) Y bien, fray Maseo; ya que fray Asno vive siempre en mí y no precisamente bien herrado, ni con silla, ni con bridas, y ya que a veces se enorgullece por el esplendor de unas distinciones que ponen de relieve la nada de mi ser, es mi deseo volver a las cavernas y vivir entre rocas y apriscos, como fray Silvestre, como fray Bernardo; y decidido estoy a no predicar ya más, para no incurrir en más tentaciones de vanagloria. Y, como sea que no tengo confianza en mis deliberaciones, esto es lo que te recomiendo; que vayas cuanto antes a visitar a fray Silvestre y también a nuestra hermana ~~sor~~ Clara y les conmines a que rueguen a Dios con todas sus fuerzas, para que les ilumine sobre este particular. - Y tú, fray Juan, en el entretanto te llegarás a la población y pedirás a aquellas buenas gentes que nos dejen en paz por este día. He pecado demasiado contra la humildad para que mi palabra pueda serles provechosa. - Y si Dios no dispone lo contrario, estoy cierto de que nunca más romperé mi silencio. Y tú, fray Junípero, prepara comida para todos vosotros, que yo me quedo aquí con fray León, para que me reprenda, me amoneste y me corrija. Adios, hijos míos.

(FONDO DE MUSICA: SINFONIA)  
(BAJA EL FONDO)

Ha llegado la hora, amada ovejuela de Dios, de recitar Prima y Tercia...Y, como sea que ayer cedimos nuestro breviario para pagar al médico que visitaba a aquella pobre vieja tullida de las dos piernas, en el entretanto que la providencia del Señor nos proporciona otro breviario, rezaremos, fray León, de la siguiente manera: Yo diré para mí: "Oh fray Francisco, son tantos los pecados que has cometido en el mundo, que te has hecho reo del infierno!". Y tú, fray León, ovejuela de Dios, responderás: "Verdaderamente, mereces el infierno". Y repetiremos una y otra vez esta oración hasta que me percate totalmente de mi miseria.

LEON: De buena gana, padre. ¡Empecemos en el nombre del Señor!

FRANCISCO: ¡Oh fray Francisco, has cometido en el mundo tantos pecados, que bien mereces estar en los infiernos!

LEON: Ciertamente, fray Francisco; pero el Señor te colmará de tantos bienes, que te harás merecedor del paraíso.

FRANCISCO: No digas eso fray León, sino que, cuando yo diga: "Oh fray Francisco, has cometido en el mundo tantos pecados, que bien mereces estar en el infierno", tú responderás: "Verdaderamente, mereces ser tenido entre los malditos!"

LEON: De buena gana, padre.

FRANCISCO: ¡Oh Dios de cielos y tierra, son tantas las iniquidades que

(U/10/49)68

he cometido contra Tí, que soy verdaderamente digno de maldición!

LEON: ¡ Oh fray Francisco, y el Señor te hará tal, que serás igualmente bendecido entre los benditos!

FRANCISCO: ¿Qué es lo que dices, fray León? Por qué no respondes lo que yo te he enseñado? En nombre de la santa obediencia te mando que respondas en los términos que te indico. Yo te diré así: "¡Oh miserable criatura! ¿Piensas que Dios tendrá piedad de tí?". Y tú, ovejuela de Dios, me responderás: "Verdaderamente, en manera alguna mereces misericordia".

LEON: Sea como tú dices, padre.

FRANCISCO: ¡Oh miserable criatura!, Piensas que Dios tendrá piedad de tí?

LEON: Dios padre, cuya misericordia es infinita y mayor que tus pecados, habrá contigo grande misericordia y te colmará de gracias y favores.

FRANCISCO: ¡Oh fray León! Poco sabes lo que haces. Cómo presumes obrar contra la Santa Obediencia? Cómo te atreves a responder lo contrario de lo que te he mandado?

LEON: Bien sabe Dios, padre mío, que cada vez he intentado decir como tú me mandabas. Pero es Dios quien me hace responder como a El le agrada y no según mis deseos.

FRANCISCO: (cae de rodillas) ¡Oh querido hijo mío, ruégote encarecidamente que cuando yo arrodillado a tus pies te acuse mis pecados, tú respondas que no soy digno de perdón.

LEON: Di, en nombre de Dios, padre, que esta vez responderé según tus deseos.

FRANCISCO: ¡Oh fray Francisco, miserable!, ¿crees por ventura que Dios se apiadará de tus lágrimas?

LEON: Ciertamente, padre mío: Dios tendrá piedad de su servidor. Le ensalzará y glorificará para siempre, porque el que se humilla será ensalzado... Y no puedo decir otra cosa porque es Dios quien habla por mi boca... Y no quieras insistir más, padre.

FRANCISCO: (levantándose) Bien, fray León. Ensayaremos otra especie de oración...

(SINFONIA: que va apagándose hasta desaparecer)

FRANCISCO: Tienes papel, fray León?

LEON: Creo que sí, padre.

FRANCISCO: Pues escribe fielmente lo que te voy a dictar: "Aunque el fraile menor diese sobre la tierra ejemplos de la mayor santidad y edificación, escribe que no está en esto la perfecta alegría". (pausa) Escribe más fray León: "Aunque el fraile menor diera

(VIENTO, precursor de tempestad)  
vista a los ciegos y sanara a los tullidos y ahuyentara

(4/20/49) 69

los demonios e hiciera oír a los sordos y andar a los cojos y hablar a los mudos y resucitar a los muertos de cuatro días, escribe que no está en eso la perfecta alegría". (Pausa). "Y aunque el fraile menor supiera todas las lenguas, y leyera en el futuro, y conociera los secretos de las conciencias, escribe que no está en eso la perfecta alegría". (Pausa) "Y aunque el fraile menor

(SILBA EL VIENTO)

hablara la lengua de los ángeles y conociera el curso de las estrellas, y la virtud de las plantas, y la naturaleza de las aves, de los peces, de los hombres y de las piedras, escribe,

(SILBA EL VIENTO)

oh fray León ovejuela de Dios, que en nada de eso está la perfecta alegría. (Pausa) Es más, fray León, aunque el fraile menor tuviera tal don de palabra, que, con la gracia de Dios, convirtiera a todos los hombres en la fe de Jesucristo".... ¿Escribes, hermano?

(SILBA EL VIENTO)

LEON: Si padre, pero decidme por el amor de Dios: ¿dónde se encuentra la perfecta alegría?

(TEMPESTAD LEJANA)

FRANCISCO: Mira, fray León: figúrate que esta misma noche llegamos a Santa María de los Angeles o a otro convento cualquiera, empapados de lluvia, helados de frío, cubiertos de lodo y desfallecidos de hambre; figúrate que así llamamos a la puerta y sale el portero incomodado, y nos pregunta: "¿Quiénes sois vosotros?". Y diciendo nosotros: "Somos dos hermanos vuestros", responde él: "No decís verdad; sois dos bribones que andáis engañando al mundo y robando las limosnas de los pobres". Y si él se niega a abrirnos y nos obliga a quedarnos fuera, bajo la

(ARRECIA LA TEMPESTAD)

(VA BAJANDO LA TEMPESTAD, poco a poco hasta cortar)

nieve y la lluvia; si todas estas crueldades las aguantamos pacientemente, sin quejarnos ni murmurar, pensando humilde y caritativamente que aquel portero nos conoce por lo que somos y que es Dios que habla por su boca, escribe, ¡oh fray León!, que en eso está la perfecta alegría. (Pausa) Y si perseveramos en llamar, y sale el portero airado y nos llena de insultos, bofetones, empujones e improperios... (pausa). Si, acuciados por el hambre y el frío insistimos en llamar, suplicando con gran llanto... y sale armado de un palo nudoso y, asien-donos de la capucha nos echa por el fango y nos revuelca por la nieve y nos da tantos palos, que no nos deja hueso sano... Si llevamos con paciencia todas estas importunidades, pensando en las penas que sufrimos por Cristo bendito..... entonces y solamente entonces, escribe, ¡oh fray León! sabremos mos dónde está la perfecta alegría, porque entre todas las gracias y dones del Espíritu Santo que Cristo concede a sus servidores, no hay otro mayor que la de saber sufrir voluntariamente por el amor de Cristo Jesús....

(4/10/49) 70

(CAMPANAS AL VUELO)  
(GORJEO DE PAJAROS)  
(SINFONIA DE MAÑANA).

(BAJA EL FONDO)

FRANCISCO: Mas, he aqui que el volteo de las campanas nos anuncia de nuevo que los campesinos del lugar, a pesar de nuestra prohibición, volverán a ofrecer ramos y flores a este indigno servidor del buen Dios.- Mira, fray León, a este pecador que ha prometido y debería no decir palabra que no fuera por motivos de caridad y de verdad... Apartate de mí, ovejuela de Dios, y vete a detener a esa multitud. Todo en el mundo, hasta mi persona, me es ocasión de pecado.

(SUBE EL FONDO: CAMPANAS, etc.)

CRONISTA: Hemos llegado al momento supremo de esta apopeya de la predicación de San Francisco a los pajarillos del buen Dios. Cada uno de esos pajarillos intentará, en este momento, perfilar su canto y, como en los tiempos mitológicos, hablará cada uno un lenguaje propio, comprensible y entendedor.

(SUBIR EL FONDO Y CORTAR)

(GORJEO DE UN PAJARILLO)

PAJARO: Venid a mí, pajarillos, venid. Está solo...

(GORJEO)

PAJARO: Venid, venid...

PICOVERDE: (Gorjeo) Es verdad. Hace tiempo que no había visto a un hombre de cerca. Siempre espantado por las piedras, por las trampas, por las flechas...

PAJAROS: (Gorjeo) ¡Oh qué hermoso! ¡Qué hermoso! ¡Oh qué hermoso!

GRAJO: (GORJEO) No sé por qué, no sé por qué, pero me parece muy hermoso.

PICOVERDE: (GORJEO) Por lo menos este de aquí.

PAJAROS: (GORJEO) No se parece a ninguno de nosotros. Ni al avestruz. Ni al petirrojo. Ni al canario. Ni a la golondrina.

GRAJO: (GORJEO) No se parece a pájaro alguno, y, con todo, me parece muy hermoso.

TORTOLILLA: (GORJEO) ¡Oh, sobre todo este de aquí, pajarillos!

GORRIONES: (GORJEO) Queréis que os diga a quién se parece? Pues a nuestros pequeños gorriones, porque es pardo, es escuálido, sin esplendor ni color.

TODOS: (GORJEO) Es verdad, es verdad.

TORTOLILLA: (GORJEO) Queréis que os diga por qué nos parece tan bello y tan hermoso?

PICOVERDE: (GORJEO) Porque podemos mirarle de cerca.

TORTOLILLA: (GORJEO) Bien; pero sabéis por qué podemos verle de cerca?

TODOS: (GORJEO) Porque es dulce... porque es dulce...

GORRION: (GORJEO) Vamos a hablar con él?

TODOS: (GORJEO) A hablar... a hablar...

PICOVERDE: (GORJEO) Pero, pajarillos míos, no seais tontos. No sabéis que nosotros no podemos dialogar con los hombres?

CUERVO: (GORJEO) Perdón, perdón; pero el tío de mi anciano abuelo, del bisabuelo del tatarabuelo de mis padres acostumbraba decir - son ellos quien me lo contaron - que en los tiempos del viejo tío del bisabuelo del tatarabuelo de sus padres - Y éstos lo sabían de ellos - todos los pájaros, incluso los más feroces, hablaban y dialogaban con los hombres. Y cuando digo con los hombres me refiero a aquel que durante un tiempo vivió solo con su mujer y reinó sobre la tierra y sobre las aves.

TODOS: (GORJEO) Es verdad? Es verdad?

COTORRA: (GORJEO) Y los pájaros? Hablaban también con la mujer?

CUERVO: (GORJEO) Mucho más que con el hombre, pues a ella le gustaba mucho conversar.

REYEZUELO: (GORJEO) Y no le espantaba el hombre?

CUERVO: (GORJEO) De ninguna manera. En aquellos tiempos nadie espantaba a nadie. Todos se querían bien.

TODOS: (GORJEO) Qué dices? Qué dices? ¡Es maravilloso!

CUERVO: (GORJEO) ¡Oh, eso sucedía en aquellos tiempos! Después las cosas cambiaron, y al presente todo el mundo se hace guerra. Nosotros no sabemos la razón, pero alguna debe de existir.

(REVOLOTEO Y GORJEOS DE AVES)

GORRION: (GORJEO) Y no volverán aquellos tiempos?

CUERVO: (GORJEO) Podría ser, sobre todo si hombres como éste producen otros semejantes a sí. ¡Quien sabe!...

TODOS: (REVOLOTEO Y GORJEOS DE AVES) ¡Quien sabe, quien sabe!...

REYEZUELO: (GORJEO) Y qué hace con las manos levantadas en el aire?

CUERVO: (GORJEO) No lo sabría decir.

FRANCISCO: (rezando) ¡Oh dulce Señor!...

COTORRA: Y qué dice?

FRANCISCO: ¡Creador de todas las cosas, de todas las cosas buenas!



44/10/49) 22

TODOS: (REVOLOTEO) Qué dices? Qué dice?

CUERVO: En nuestros días no podemos comprenderle. En otros tiempos lo habríamos entendido todo.

FRANCISCO: ¡Creador del sol, creador de la vida, creador de la gracia!

RUISEÑOR: Me da envidia y quiero cantar...

TODOS: Cantemos, cantemos.

CANARIO: Cantemos la más hermosa canción

TODOS: (REVOLOTEO) La más hermosa, la más hermosa.

GORRION: Y qué diremos en ese canto?

RUISEÑOR: Sabéis que nuestros cantos no pueden decir nada; y que si dicen algo, los hombres no lo pueden comprender.

TODOS: Es verdad, es verdad.

CUERVO: Nuestros primeros padres debían de saber lo que se decían. Nosotros sólo cantamos por tradición.

CANARIO: Y por costumbre.

RUISEÑOR: Y por placer.

TODOS: (REVOLOTEO) Por placer, por placer.

CANARIO: Por nuestro placer.

RUISEÑOR: Y por qué no para agradar a este jilguero?

TODOS: (REVOLOTEO) Podría ser, podría ser.

RUISEÑOR: Pues entonces, a cantar.

TODOS: (REVOLOTEO) A cantar, a cantar.

RUISEÑOR: Solamente canto por las noches; pero por esta vez...

(REVOLOTEO DE PAJAROS)  
(Trinos y gorjeos)  
("CANT DELS OCELLS": AL VEURE DESPUNTAR)  
(SINFONIA DE MAÑANA)

(CORTAR)

TODOS: (REVOLOTEO) Más, más.

(REPETICION)

(CORTAR)

TODOS: (REVOLOTEO) Más, más, más.

(REPETICION)

(CORTAR)

TODOS: (REVOLOTEO) Más, más, más.

(REPETICION)

(BAJAR EL FONDO)

FRANCISCO: ¡ Y qué bien cantáis, mis queridas hermanas avecillas; qué bien cantáis! Recibid mis parabienes, recibid mis demostraciones de gratitud. Creo que después del canto de los tres muchachos en el horno encendido, después del cantar de magnificencia de la Virgen Santísima, no he oído cosa parecida. ¡Oh mis pequeños trovadores, hermanos pájaros!, a vosotros no os causo admiración como a los humanos, vosotros no me tributais alabanzas, ni sois como los demás. Una vez creí que sí, que el ruiseñor, y el canario, y el jilguero y el menos músico de todos vosotros habían sido creados para darme honor. Pero es muy cierto que no, y vosotros dais de ello testimonio. Quiero, pues, en acción de gracias, dedicaros un sermón. Ya que no puedo predicar a los humanos hasta que conozca la voluntad de Dios, os predicaré a vosotras avecillas... Si lograis entender mi sermón, tanto mejor. Y, si mi palabra os causa fastidio, podréis marcharos libremente.

(REVOLOTEO DE PAJAROS)

(PASOS DE FRANCISCO)

(MUSICA DE FONDO)

FRANCISCO: ¡Hermanas mías avecillas! Después que el pecado oscureció la creación de Dios, vosotras estáis sobre la tierra sin saber por qué. Vosotras cantáis en la tierra las más bellas canciones, sin poder articular palabras, y no sabéis la razón. Pues bien; yo os lo explicaré; traduciré el significado de las notas que constantemente elevais el Creador, en los bosques y en la llanura. Me constituiré en poeta de vuestros cantos... Escuchadme...(LIRICO)... "Nosotras cantamos el aire que nos sostiene, la selva que nos abriga, las plumas que nos dan calor, los granos que nos alimentan..

Les ramas que nos balancean, el sol que nos ilumina, el cielo que nos deslumbra...

La noche que nos adormece, el alba que nos despierta y el sol del mediodía...

Y, para alabar debidamente al aire, a la selva, a las plumas, a los granos a las ramas, al rocío, al azul del cielo, a la noche, a la mañana y al mediodía, no nos cansamos de repetir....

Airecillo de Dios, selva de Dios, prados de Dios.

Ramas de Dios, rocío de Dios, azul del cielo de Dios.

Noche de Dios, mananita del buen Dios, mediodía del buen Dios. Hay más, hay más.

Todas las cosas bellas que vienen de Dios, son para las avecillas del buen Dios."

Y esto es lo que cantáis vosotras, avecillas del buen Dios, sin saberlo, mis hermanas aves, a causa de la libertad que os concedió Dios de volar por todas partes, a causa de vuestro vestido doble y aun triple, a causa de vuestro plumaje maravillosamente pintado de todo color.

A causa del alimento que os proporciona, de vuestra numerosidad y de vuestra raza, que el buen Dios se dignó conservar en el arca de Noé y que no ha cesado de multiplicar-

(u/10/49) 74

se; a causa, finalmente, del aire, del aire de que disponéis y podéis disfrutar a vuestro gusto.

Ya que vosotras no sembráis ni segáis y el Señor os alimenta y os da ríos de agua para beber y montes para guareceros y árboles para construir vuestros nidos... Y a vosotras que no sabéis hilar ni coser, el Señor os viste con maravillosos vestidos...

Por esto podeis entender, amadas hermanas míasavecillas, cuanto os ama el Señor y cómo os colma de beneficios.

Y es por esto, si me habéis entendido, amados pajarillos míos -y así lo demuestra vuestra actitud- por lo que debéis guardaros de ser ingratos, pequeños trovadores de pintados colores; antes bien, habéis de procurar alabar siempre a Dios con vuestros cantos...

PICOVERDE: (GORJEO) Sí, sí...

FRANCISCO: Y aun quiero deciros más cosas, hermanos pajarillos. Dios creador dió al hombre estas y muchas más gracias, y los hombres no saben cantar las divinas alabanzas... Sería mi deseo que los frailes menores se parecieran a los pájaros, y más que a todos, que se parecieran al más humilde de ellos, al pequeño gorrión de pardo ropaje, y que como él, se multiplicaran por la gracia del Espíritu Santo, y que, abandonados a la divina Providencia de Dios, en todo lo que se refiere a la comida, a la bebida y a los vestidos, manteniéndose en alto sobre las cosas mundanas, como si tuvieran alas, y llenando los espacios de ininterrompidas alabanzas a nuestro Dios.

TODOS: Bendecid al Señor.

(REVOLOTEO DE PAJAROS)

(CANTO DEL BENEDICTUS POR UN CORO DE IGLESIA)

(GORJEO DE PAJAROS)

(CORTAR)

FRANCISCO Bendecid al Señor.

TODOS Bendecid al Señor.

(REPETICION)

(CORTAR)

FRANCISCO Bendecid al Señor.

TODOS: Bendecid al Señor.

(REPETICION) (HASTA LA EXALTACION)

(CAMPANAS AL VUELO)

(BAJAR EL FONDO)

FRANCISCO: Alejaos, hermanas míasavecillas, que viene gente. Yo os bendigo, en el nombre del Padre, y del Hijo, y del Espíritu Santo

(REVOLOTEO DE AVES)

(ELEVAR EL FONDO)

(BAJAR EL FONDO HASTA DESAPARECER)

JOVEN: Mirad, mirad...

ANCIANO: ¡Que maravilloso! Echan a volar todas las aves.

(2/12/49) 75

JOVEN: Parecen batallones encuadrados para la batalla.  
ANCIANO: Forman como cuatro escuadrones.  
JOVEN: Ya se separan  
LEON: Unas van hacia el Sur  
JUNIPERO: Estas otras van hacia el Norte  
LEON: Aquéllas vuelan hacia Levante  
JUNIPERO: Estas marchan hacia Poniente  
JOVEN: Una cruz... forman una cruz, ~~Mirad que cruz más bella forman~~  
~~en el aire~~  
MASEO: Los cuatro brazos de la cruz, que se extienden por todo el  
LEON: Con su espesor cubren toda la tierra Universo  
JUAN: Y todos cantan

(SUBE EL FONDO)  
(MUSICA RELIGIOSA SOLEMNE Y DEVOTA)

(CORTAR)

FRANCISCO: Y bien, fray Maseo: Qué es lo que manda nuestro Señor Jesucristo?  
MASEO: He hablado con fray Silvestre en el fondo de su cueva y con sor Clara en su convento, y todos han convenido en decir... "Que Cristo Jesús les ha comunicado que no eligió a fray Francisco sólo para su santificación, sino también para que contribuyera a la santificación de los demás, con la oración y con el buen ejemplo, con su presencia y con la predicación de la palabra de Dios.  
LEON: Por las cuatro partes del mundo; como las avcillas del buen Dios, mi buen padre.  
ANCIANO: Como las avcillas.  
FRANCISCO: Vamos; pues, en nombre de Dios (con resolución)  
JOVEN: Podriais esperar un momento, buen Padre?  
FRANCISCO: He dado orden de partir.  
(PASOS)  
JOVEN: Podriamos ir hablando por el camino. Os seguiré hasta que me digais basta.  
ANCIANO: Cuidado, michacho, cuidado. No vayas muy lejos, que la mies no se siega sola  
FRANCISCO: (PASOS) Déjale decir.  
JOVEN: Padre, debo seguiros. Me habéis cogido no por la escoba, como a fray Juan, ni por la cocina como a fray Junipero. Soy cazador de pájaros. Sé cómo se tienden las redes, y

(4/10/49) 76

tengo encerradas en la jaula dos tortolillas que esta noche se han dejado coger en la liga. Pero ved, ya las dejo en li-

(REVUELO Y CANTO DE DOS TORTOLILLAS)

bertad. Yo me colocaré en su lugar, si es que puedo pasar por la puerta de la jaula. Esto es todo. Yo me consideraba buen cristiano, sin necesidad de serlo más... y mi padre me había predicho que no servía para cosa buena... Pero he oído predicar el sermón de las avecillas y me he convencido de que era menos cristiano que el más insignificante de los pájaros. Por esto me he decidido a ponerme en paz con todos los pájaros, con todas las criaturas de Dios y con todos los hombres. Y es por esto por lo que debo seguir a este Santo...

ANCIANO: Pero... muchacho...

JOVEN: Y vos no vendréis, buen hombre?

ANCIANO: La mies no se siega sola, muchacho.

JOVEN: No teneis herederos en la tierra. Qué hareis de la recolección?

JUNIPERO: La segaremos nosotros.

JOVEN: Y la paja servirá de jergón cuando llegemos a los poblados.

ANCIANO: Vamos, muchacho. Vengo con vosotros. Ya hacía bien en no fiarme ni de mi sombra. Supongo que no me van a rechazar.

LEON: Os han cogido también a vos, buen hombre?

(PAUSA)

FRANCISCO: Alabado sea nuestro Señor Jesucristo, que para salvar a los hombres, le basta una humilde avecilla o un pecador como yo. Vamos a predicar la cruz de Cristo, ya que no somos capaces de llevarla sobre nuestras espaldas.

LEON: Y por qué no podríamos predicarla y sobrellevarla a un mismo tiempo?

FRANCISCO: ¡Que Dios lo permita! Vámonos

(PASOS)

(CAMPANAS AL VUELO)

(SINFONIA DE MAÑANA)

(CANTO DE PAJARILLOS)

VOCES QUE SE ACERCAN: ¡El Santo! ¡El Santo! ¡El Santo!

(ELEVAR EL FONDO HASTA LA EXALTACION)

(CORTAR)

LOCUTOR: Acaban Vdes, de oír: SAN FRANCISCO DE ASIS PREDICA A LOS PAJARILLOS.